



**CONSIGLIO REGIONALE  
TRENTINO-ALTO ADIGE**

Ufficio resoconti consiliari

**REGIONALRAT  
TRENTINO-SÜDTIROL**

Amt für Sitzungsberichte

**ATTI  
CONSILIARI**

XIV Legislatura  
2008 - 2013

**SITZUNGSBERICHTE  
DES REGIONALRATES**

XIV Gesetzgebungsperiode  
2008 – 2013

## RESOCONTO STENOGRAFICO - SITZUNGSBERICHT

Ore 10.04

**VORSITZ: PRÄSIDENTIN ZELGER THALER**  
**PRESIDENZA DELLA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Ich wünsche allen einen guten Morgen. Ich eröffne die heutige Sitzung und ersuche um den Namensauruf.

**PRESIDENTE:** Auguro a tutti un buon giorno. Apro la seduta. Prego procedere all'appello nominale.

**CIVICO:** *(segretario):(fa l'appello nominale)*  
*(Sekretär):(ruft die Namen auf)*

**PRÄSIDENTIN:** Ich bitte um die Verlesung des Protokolls der letzten Sitzung.

**PRESIDENTE:** Prego dare lettura del processo verbale dell'ultima seduta.

**MUNTER:** *(Sekretär):(verliest das Protokoll)*  
*(segretario):(legge il processo verbale)*

**PRÄSIDENTIN:** Gibt es Einwände zum Protokoll? Ich sehe keine, somit gilt es als genehmigt.

Wir kommen zu den Mitteilungen:

Es wurden folgenden Anfragen mit der Bitte um schriftliche Beantwortung eingereicht:

**Nr. 143,** eingebracht am 16. Februar 2012 von den Regionalratsabgeordneten Borgia, Viola und Morandini, um Auskunft über die Absicht des Regionalausschusses hinsichtlich der Zusammenlegung von drei Friedensgerichten in der Provinz Trient und weiteren drei in der Provinz Bozen zu erhalten, nachdem Assessor Chiocchetti im Rahmen der Regionalratssitzung vom 18. Jänner 2012 genannte Zusammenlegung in Erwägung gezogen hatte;

**Nr. 144,** eingebracht am 22. Februar 2012 von der Regionalratsabgeordneten Dominici, um in Erfahrung zu bringen, ob der Regionalausschuss nicht die Absicht hat, klar Stellung zu beziehen, auf dass die zirka 14 Hektar Almwiesen der Gemeinde Revò zuerkannt werden, welche die „Gemeinschaft der Sieben Höfe“ von Proveis aufgrund

eingetretener Ersitzung für sich beansprucht, da diese von der Kesselalm genutzt werden, grundbürgerlich aber den Almhütten von Revò, Romallo, Cagnò und Rumo gehören;

- Nr. 145,** mit der Bitte um mündliche Beantwortung, eingebracht am 2. März 2012 von der Regionalratsabgeordneten Penasa, um in Erfahrung zu bringen, welche Themen im Rahmen des am 2. Februar 2012 zwischen dem Präsidenten der Region und dem Ministerpräsidenten Monti stattgefundenen Treffens über die institutionellen- und die Finanzbeziehungen mit dem Staat besprochen worden sind, wobei darum ersucht wird, im Regionalrat einen detaillierten Bericht darüber vorzulegen;
- Nr. 146,** eingebracht am 2. März 2012 von der Regionalratsabgeordneten Savoi, Penasa, Filippin, Artioli, Casna und Paternoster, um Auskunft darüber zu erhalten, welche Einzelvorschriften bei der Vergabe von Krankenpflegediensten von Seiten der Öffentlichen Betriebe für Pflege- und Betreuungsdienste zur Anwendung gelangen, im Besonderen welche Vorschriften im Falle der Strukturen von „San Gaetano“ in Predazzo und „San Valentino“ von Levico Terme, welche genannte Aufträge an den Berufsverein D.F.C. mit Sitz in Trient vergeben haben, zum Tragen gekommen sind;
- Nr. 147** eingebracht am 6. März 2012 von den Regionalratsabgeordneten Morandini, Borga, Viola, Delladio und Leonardi, mit der um Auskunft darüber ersucht wird, welche Maßnahmen die Region ergreifen wird, um den Beanstandungen des Rechnungshofes Folge zu leisten, der Kritik hinsichtlich der internen Organisation der Region mit Bezug auf die Ausgaben für das Personal erhoben und angemahnt hat, die Offenlegungspflicht und Transparenz durch Veröffentlichung auf der Web-Seite der Institution einzuhalten.
- Nr. 148** eingebracht am 12. März 2012 von der Abg. Ulli Mair, um von der Präsidentin des Regionalrates und vom Präsidenten des Regionalausschusses zu erfahren, ob ein ausländisches Kochbuch finanziert wird, in welchem Ausländerinnen, die in der Region wohnhaft sind, typische Kochrezepte vorstellen, mit welchem Zweck ein solches Projekt verfolgt wird, wie viel es kostet und ob dieses Kochbuch einen Beitrag zur Integration darstellen soll.

Die Anfragen Nr. 131, 133, 136, 139, 140, 141 und 143 sind beantwortet worden. Die Anfragen und die entsprechenden Antworten bilden integrierten Bestandteil des stenographischen Berichts über diese Sitzung.

Von Seiten der Gemeinde Cavalese ist am 22. Februar 2012 der Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 16. Februar 2012 übermittelt worden, mit dem der mit Bezug auf das Delegationsgesetz an die Regierung zur Neuordnung der Verteilung der Gerichtsämter (Gesetz Nr. 148 vom 14. September 2011) gefasste „Beschlussantrag zur Rettung der Außenabteilung des Landesgerichtes in Cavalese“ übermittelt worden ist.

Der Beschluss liegt im Sekretariat des Regionalrates zur Einsichtnahme auf.

COMUNICAZIONI:

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

- n. 143,** presentata in data 16 febbraio 2012 dai Consiglieri regionali Borga, Viola e Morandini, per avere informazioni sulle intenzioni della Giunta regionale circa l'ipotesizzato accorpamento di tre Uffici del Giudice di Pace in Provincia di Trento e di tre Uffici del Giudice di Pace in Provincia di Bolzano, preannunciato dall'Assessore Chiocchetti nella seduta del Consiglio regionale del 18 gennaio 2012;
- n. 144,** presentata in data 22 febbraio 2012 dalla Consigliera regionale Dominici, per sapere se la Giunta regionale non intenda prendere posizione nel far riconoscere al Comune di Revò la proprietà di circa quattordici ettari di alpeggio che la Consortela dei sette masi di Proves rivendica per usucapione, in quanto vengono utilizzati dalla malga Kessel, ma che tavolarmente appartengono alla malga di Revò, Romallo, Cagnò e Rumo;
- n. 145,** **a risposta orale,** presentata in data 2 marzo 2012 dalla Consigliera regionale Penasa, per sapere quali argomenti sono stati trattati nel vertice del 2 febbraio 2012 tra il Presidente del Consiglio dei Ministri Mario Monti e il Presidente della Regione Dellai e per chiedere che i contenuti dell'incontro stesso, che ha riguardato i temi dei rapporti istituzionali e finanziari con lo Stato, siano esposti in una relazione al Consiglio regionale;
- n. 146,** presentata in data 2 marzo 2012 dai Consiglieri regionali Savoi, Penasa, Filippin, Artioli, Casna e Paternoster, per avere informazioni sulle modalità di affidamento dei servizi infermieristici da parte delle Aziende Pubbliche di Servizi alla Persona, e in particolare su quelle mediante le quali l'Azienda "San Gaetano" di Predazzo e l'Azienda "San Valentino" di Levico Terme avrebbero conferito tali incarichi all'Associazione professionale D.F.C. con sede in Trento;
- n. 147,** presentata in data 6 marzo 2012 dai Consiglieri regionali Morandini, Borga, Viola, Delladio e Leonardi, per chiedere quali provvedimenti prenderà la Regione per conformarsi alla "bacchettata" di peso che la Corte dei Conti ha dato all'Amministrazione e alla sua organizzazione interna per quanto riguarda la spesa per il personale e per la necessità di una maggior cura nel puntuale adempimento di tutti gli obblighi di pubblicità e trasparenza attraverso la comunicazione sul sito internet istituzionale;
- n. 148,** presentata in data 12 marzo 2012 dalla Consigliera regionale Mair, per chiedere alla Presidente del Consiglio regionale e alla Giunta regionale se hanno finanziato la pubblicazione di un libro di ricette tipiche dei Paesi di provenienza degli stranieri che vivono nella nostra regione, con quale obiettivo e con quali costi e per sapere se la Giunta sia dell'avviso che la pubblicazione di un ricettario contribuisca all'integrazione.

È stata data risposta alle interrogazioni n. 131, 133, 136, 139, 140, 141 e 143. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Da parte del Comune di Cavalese è pervenuta, in data 22 febbraio 2012, la deliberazione del Consiglio comunale n. 6 del 16 febbraio 2012, con la quale è stata approvata la Mozione inerente la "Salvaguardia della Sezione distaccata di Cavalese del Tribunale di Trento, con riferimento alla legge delega al Governo per la riorganizzazione della distribuzione sul territorio degli uffici giudiziari (legge 14 settembre 2011, n. 148)".

La medesima è a disposizione dei Consiglieri eventualmente interessati presso la Segreteria del Consiglio regionale.

Wir kommen jetzt zum Tagesordnungspunkt Nr. 1:  
**Beschlussfassungsvorschlag Nr. 23: Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 30 vom 14. Februar 2012 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, einiger Bestimmungen des Gesetzesdekretes Nr. 201 vom 6. Dezember 2011 „Dringende Bestimmungen zur Stärkung, zum Ausgleich und zur Konsolidierung der öffentlichen Finanzen“, mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 214 vom 22. Dezember 2011 in Gesetz umgewandelt (eingebracht vom Regionalausschuss).**

Ich verlese den Beschlussfassungsvorschlag:

IL CONSIGLIO REGIONALE DEL  
TRENTINO-ALTO ADIGE

Visti gli articoli **22** (*Altre disposizioni in materia di enti e organismi pubblici*), **comma 3; 28** (*Concorso alla manovra degli Enti territoriali e ulteriori riduzioni di spese*), **comma 3 e 48** (*Clausola di finalizzazione*) **del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201** "Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità e il consolidamento dei conti pubblici", convertito, con modificazioni, dalla **legge 22 dicembre 2011, n. 214**;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 30 del 14 febbraio 2012 e ritenuti validi i motivi adottati a sostegno dell'impugnazione;

Visto il comma 5 dell'articolo 6 del decreto-legge n. 78/2010, convertito, con modificazioni, dalla legge 30 luglio 2010, n. 122

DER REGIONALRAT VON  
TRENTINO-SÜDTIROL

Nach Einsicht in die **Artikel 22** (*Anderer Bestimmungen auf dem Sachgebiet der öffentlichen Körperschaften und Organismen*), **Absatz 3; 28** (*Mitwirkung der Territorialkörperschaften an der finanzpolitischen Steuerungsmaßnahme und weitere Ausgabenkürzungen*) **Absatz 3 und 48** (*Zielgerichtete Klausel*) **des Gesetzesdekretes Nr. 201 vom 6. Dezember 2011** „Dringende Bestimmungen zur Stärkung, zum Ausgleich und zur Konsolidierung der öffentlichen Finanzen“, mit Änderungen mit dem **Gesetz Nr. 214 vom 22. Dezember 2011** in Gesetz umgewandelt;

Nach Einsicht in den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 30 vom 14. Februar 2012 und festgestellt, dass berechnete Gründe zur Anfechtung vorliegen;

Nach Einsicht in den Absatz 5 des Artikels 6 des Gesetzesdekretes Nr. 78/2010, umgewandelt in Gesetz, mit Änderungen, mit dem Gesetz Nr. 122

*(Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78, recante misure urgenti in materia di stabilizzazione finanziaria e di competitività economica);*

Visto il decreto-legge n. 98/2011, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2011, n. 111 *(Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 6 luglio 2011, n. 98 recante disposizioni urgenti per la stabilizzazione finanziaria)* e il decreto-legge n. 138/2011, convertito, con modificazioni, dalla legge 14 settembre 2011, n. 148 *(Conversione in legge, con modificazioni, del decreto-legge 13 agosto 2011, n. 138 recante ulteriori misure urgenti per la stabilizzazione finanziaria e per lo sviluppo. Delega al Governo per la riorganizzazione della distribuzione sul territorio degli uffici giudiziari)* e la legge 12 novembre 2011, n. 183 *(Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato - Legge di stabilità 2012);*

Visto il comma 120 dell'articolo 17 della legge 15 maggio 1997, n. 127 *(Misure urgenti per lo snellimento dell'attività amministrativa e dei procedimenti di decisione e di controllo);*

Visto l'articolo 27 della legge 5 maggio 2009, n. 42 *(Delega al Governo in materia di federalismo fiscale, in attuazione dell'articolo 119 della Costituzione);*

Visti i commi 106 e 108 dell'articolo 2 della legge 23 dicembre 2009, n. 191 *(Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato - Legge finanziaria 2010);*

Visto l'articolo 127, secondo comma, della Costituzione, come sostituito dall'articolo 8 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;

Visti gli articoli 4, numero 1), 5, 16, il Titolo VI, ed in particolare gli articoli 69, 70, 75 e 79 e gli articoli 103, 104 e 107 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

vom 30. Juli 2010 *(Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets vom 31. Mai 2010, Nr. 78 betreffend dringende Maßnahmen über die Finanzstabilisierung und wirtschaftliche Wettbewerbsfähigkeit);*

Nach Einsicht in die Gesetzesdekrete Nr. 98/2011, umgewandelt in Gesetz, mit Änderungen, mit dem Gesetz Nr. 111 vom 15. Juli 2011 *(Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets Nr. 98 vom 6. Juli 2011 betreffend dringende Maßnahmen zur Stabilisierung der Finanzen)* und Nr. 138/2011, umgewandelt in Gesetz, mit Änderungen, mit dem Gesetz Nr. 148 vom 14. September 2011 *(Umwandlung in Gesetz, mit Änderungen, des Gesetzesdekrets Nr. 138 vom 13. August 2011 betreffend weitere dringende Maßnahmen zur Finanzstabilisierung und zur Entwicklung. Ermächtigung der Regierung zur Neuordnung der Verteilung der Gerichtsämter auf dem Staatsgebiet)* und in das Gesetz Nr. 183 vom 12. November 2011 *(Bestimmungen für die Erstellung der Jahres- und des Mehrjahreshaushaltes des Staates – Stabilitätsgesetz 2012);*

Nach Einsicht in den Artikel 17 Absatz 120 des Gesetzes Nr. 127 vom 15. Mai 1997 *(Dringende Maßnahmen für die Vereinfachung der Verwaltungstätigkeit und der Entscheidungs- und Kontrollverfahren);*

Nach Einsicht in den Artikel 27 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009 *(Delegierung an die Regierung auf dem Sachgebiet des Steuerföderalismus in Anwendung des Artikels 19 der Verfassung);*

Nach Einsicht in den Artikel 2 Absatz 106 und 108 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 *(Bestimmungen für die Erstellung des Jahres- und Mehrjahreshaushalts des Staates – Finanzgesetz 2010);*

Nach Einsicht in den Artikel 127, Absatz 2 der Verfassung, ersetzt durch Artikel 8 des Verfassungsgesetzes Nr. 3 vom 18. Oktober 2001;

Nach Einsicht in die Artikel 4 Nummer 1), 5 und 16, in den VI. Abschnitt und im Besonderen in die Artikel 69, 70, 75 und 79 sowie in die Artikel 103, 104 und 107 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Visti il comma 4 dell'articolo 21 e il comma 4 dell'articolo 39-quater della legge della Provincia di Trento 19 luglio 1990, n. 23 (*Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della provincia autonoma di Trento*) che si applicano alla Regione in base all'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 (*Disposizioni per l'assestamento del bilancio di previsione della Regione Trentino-Alto Adige - legge finanziaria*);

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 1° febbraio 1973, n. 49 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige: organi della Regione e delle Province di Trento e Bolzano e funzioni regionali*);

Visto il decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento*), in particolare gli articoli 2 e 4;

Visto il decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 268 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di finanza regionale e provinciale*), in particolare gli articoli 9, 10 e 10-bis;

Visto l'articolo 22 (*Suddivisione delle somme tra gli enti destinatari*) del decreto legislativo 9 luglio 1997, n. 241 (*Norme di semplificazione degli adempimenti dei contribuenti in sede di dichiarazione dei redditi e dell'imposta sul valore aggiunto, nonché di modernizzazione del sistema di gestione delle dichiarazioni*) e successive modificazioni;

Visto il decreto ministeriale 20 luglio 2011 (*Attuazione dell'articolo 2, comma 108, della legge 23 dicembre 2009, n. 191, in materia di versamenti diretti delle quote dei proventi erariali spettanti alla Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol ed alle Province autonome di Trento e di Bolzano*);

Nach Einsicht in den Artikel 21 Absatz 4 und in den Artikel 39-quater Absatz 4 des Gesetzes der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 (*Ordnungsbestimmungen über das Vertragswesen und die Verwaltung der Güter der Autonomen Provinz Trient*), die im Sinne des Artikels 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 (*Bestimmungen über den Nachtragshaushalt der Region Trentino-Südtirol - Finanzgesetz*) auch für die Region zur Anwendung gelangen;

Nach Einsicht in das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 49 vom 1. Februar 1973 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region*);

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 266 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis*), im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 2 und 4;

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 268 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über das Finanzwesen auf regionaler und provinzieller Ebene*), im Besonderen nach Einsicht in die Artikel 9, 10 und 10-bis;

Nach Einsicht in den Artikel 22 (*Aufteilung der Beträge unter den Körperschaften*) des Legislativdekretes Nr. 241 vom 9. Juli 1997 (*Bestimmungen für die Vereinfachung der Obliegenheiten der Steuerzahler im Rahmen der Abfassung der Steuererklärung und der MwSt.-Erklärung sowie zur Modernisierung des Systems der Verwaltung der Erklärungen*) und nachfolgende Änderungen;

Nach Einsicht in das Ministerialdekret vom 20. Juli 2011 (*Anwendung des Artikels 2 Absatz 108 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 auf dem Sachgebiet der direkten Einzahlung der Anteile der Steuereinnahmen, die der Autonomen Region Trentino-Südtirol und den autonomen Provinzen Trient und Bozen*);

Vista le sentenze della Corte costituzionale n. 138/1999; n. 507/2000; nn. 337 e 437/2001; nn. 17, 29, 381 e 431/2004; nn. 133 e 182/2010;

Visti gli articoli 44, primo comma, numero 5) e 98 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige;

Visti gli articoli 32, 34 e 36 della legge 11 marzo 1953, n. 87 (*Norme sulla costituzione e sul funzionamento della Corte costituzionale*);

Visto l'articolo 35 del Codice deontologico forense;

Nella seduta del .....,  
a ..... di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

**di ratificare**, ai sensi degli articoli 44, primo comma, numero 5) e 98 dello Statuto, **la deliberazione della Giunta regionale n. 30 del 14 febbraio 2012 con la quale la Giunta regionale impugna dinanzi alla Corte Costituzionale gli articoli 22** (*Altre disposizioni in materia di enti e organismi pubblici*), **comma 3, 28** (*Concorso alla manovra degli Enti territoriali e ulteriori riduzioni di spese*), **comma 3, e 48** (*Clausola di finalizzazione*) **del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 "Disposizioni urgenti per la crescita, l'equità e il consolidamento dei conti pubblici"**, convertito, con modificazioni, dalla **legge 22 dicembre 2011, n. 214**, per violazione dell'articolo 4, numero 1) e dell'articolo 16 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670 (Statuto speciale); del Titolo VI dello Statuto speciale, ed in particolare degli articoli 69 e 79; degli articoli 103, 104 e 107 dello Statuto speciale; del decreto legislativo 16 marzo 1992, n.

zustehen);

Nach Einsicht in die Urteile des Verfassungsgerichtshofes Nr. 138/1999; Nr. 507/2000; Nr. 337 und 437/2001; Nr. 17, 29, 381 und 431/2004; Nr. 133 und 182/2010;

Nach Einsicht in die Artikel 44 Absatz 1 Nummer 5) und 98 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol;

Nach Einsicht in die Artikel 32, 34 und 36 des Gesetzes Nr. 87 vom 11. März 1953 (*Bestimmungen über die Verfassung und Arbeitsweise des Verfassungsgerichtshofes*);

Nach Einsicht in den Artikel 35 der italienischen Rechtsanwaltsordnung;

In der Sitzung vom .....  
mit ..... rechtsgültig abgegebenen Stimmen,

b e s c h l i e ß t

im Sinne der Artikel 44 Absatz 1 Nummer 5) und 98 des Sonderstatutes **den Beschluss des Regionalausschusses Nr. 30 vom 14. Februar 2012 zu ratifizieren, mit welchem der Regionalausschuss vor dem Verfassungsgerichtshof Rekurs gegen die Artikel 22** (*Andere Bestimmungen auf dem Sachgebiet der öffentlichen Körperschaften und Organismen*) **Absatz 3, 28** (*Mitwirkung der Territorialkörperschaften an der finanzpolitischen Steuerungsmaßnahme und weitere Ausgabenkürzungen*) **Absatz 3 und 48** (*Zielgerichtete Klausel*) **des Gesetzesdekretes Nr. 201 vom 6. Dezember 2011 „Dringende Bestimmungen zur Stärkung, zum Ausgleich und zur Konsolidierung der öffentlichen Finanzen“**, mit Änderungen mit dem Gesetz **Nr. 214 vom 22. Dezember 2011** in Gesetz umgewandelt, **einlegt**, und zwar wegen Verletzung des Artikels 4 Nummer 1) und des Artikels 16 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972 (Sonderstatut); des VI. Abschnitts des Sonderstatutes und im Besonderen der

268 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di finanza regionale e provinciale*), in particolare articoli 9, 10 e 10-bis; nonché del principio di leale collaborazione; del decreto legislativo 16 marzo 1992, n. 266 (*Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige, concernenti il rapporto tra atti legislativi statali e leggi regionali e provinciali, nonché la potestà statale di indirizzo e coordinamento*), e in particolare articoli 2 e 4; dell'articolo 2, comma 108 della legge 23 dicembre 2009, n. 191 (*Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato - Legge finanziaria 2010*); nonché degli altri parametri che saranno individuati dal difensore incaricato.

Artikel 69 und 79; der Artikel 103, 104 und 107 des Sonderstatutes; des Legislativdekretes vom 16. März 1992, Nr. 268 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über das Finanzwesen auf regionaler und provinzieller Ebene*), im Besonderen der Artikel 9, 10 und 10-bis; sowie des Grundsatzes der loyalen Zusammenarbeit; des Legislativdekretes Nr. 266 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis*), im Besonderen der Artikel 2 und 4; des Artikels 2 Absatz 108 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 (*Bestimmungen für die Erstellung des Jahres- und Mehrjahreshaushalts des Staates – Finanzgesetz 2010*) sowie der anderen Parameter, die vom beauftragten Verteidiger ermittelt werden.

Ich eröffne die Debatte. Gibt es dazu Wortmeldungen?  
Bitte, Abg. Klotz, Sie haben das Wort.

**KLOTZ:** Meine Fragen gehen eigentlich an den Stellvertreter von Präsidenten Dellai, Dr. Durnwalder. Ich hätte einige Fragen dazu. Er sollte hier sein...

**PRÄSIDENTIN:** Der Landeshauptmann ist jetzt im Saal. Ich teile nochmals mit, dass für jede Fraktion ein Abgeordneter für 10 Minuten reden darf.

**KLOTZ:** Danke! Herr Vizepräsident, nur weil ich auch in diesem Zusammenhang einige konkrete Fragen habe, sollten Sie da sein. Es betrifft den Punkt, sonst müsste ja Präsident Dellai antworten.

Wir verstehen schon, dass es hier in erster Linie um das Mailänder Abkommen geht, aber es sind einige kurze Hinweise und ich ersuche Sie ganz kurz zu antworten, welche praktischen Bereiche es trifft, wenn hier z.B. die Rede von Verwaltung der Güter die Rede ist: „Mit Bezug auf Nr. 23 vom 19. Juli 1990 (*Ordnungsbestimmungen über das Vertragswesen und die Verwaltung der Güter der Autonomen Provinz Trient*)„. Ich möchte erfahren, was da konkret gemeint ist, welche Eingriffe das sind.

Dann „mit Bezug auf das Dekret vom Nr. 49 vom 1. Februar 1973 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol: Organe der Region und der Provinzen Trient und Bozen und Befugnisse der Region*)“: da wird es um die Verkleinerung der Landtage gehen, das kann man sich vorstellen.

Dann „nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 266 vom 16. März 1992 (*Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol über die Beziehung zwischen staatlichen Gesetzgebungsakten und Regional- und Landesgesetzen sowie über die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis*)“, im Besonderen nach

Einsicht in die Artikel 2 und 4“ da geht es um die staatliche Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis. Wir wissen ja, dass dieses Damoklesschwert immer wieder in den Blickpunkt rückt.

Dann „das Legislativdekret Nr. 241 vom 9. Juli 1997 (*Bestimmungen für die Vereinfachung der Obliegenheiten der Steuerzahler im Rahmen der Abfassung der Steuererklärung und der MwSt.-Erklärung sowie zur Modernisierung des Systems der Verwaltung der Erklärungen*) und nachfolgende Änderungen“. Was ist damit ganz konkret gemeint?

Dann „das Ministerialdekret vom 20. Juli 2011 (*Anwendung des Artikels 2 Absatz 108 des Gesetzes Nr. 191 vom 23. Dezember 2009 auf dem Sachgebiet der direkten Einzahlung der Anteile der Steuereinnahmen, die der Autonomen Region Trentino-Südtirol und den autonomen Provinzen Trient und Bozen zustehen*).“ Geht es hier um Immobiliensteuer oder geht es um die Akzisen auf Benzin oder dergleichen?

Das wären die Fragen. Interessant ist, dass hier in zwei, drei Stellen immer wieder von dieser Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis die Rede ist. Das ist ein schwerer Brocken und ob der vom Verfassungsgerichtshof so einfach als nicht anwendbar erklärt wird, da ist eine große Skepsis. Aber in erster Linie geht es um die Beantwortung dieser Fragen.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Buon giorno a tutti. La questione della proposta di delibera, appunto di questo ricorso, si innerva con quella che era la nostra richiesta di anticipo di un punto all'ordine del giorno, che era esattamente la richiesta che fosse resocontato all'aula del Consiglio regionale l'incontro che si era tenuto con i Presidenti delle nostre Province autonome e rispettivamente il Presidente ed il vice Presidente della Regione con il governatore Monti.

In effetti, come tutti, siamo piuttosto allarmati, perché sembra che in questo quadro dal quale apparentemente potevamo sembrare protetti, per quanto riguarda una presa di posizione effettuata in tempi molto solleciti con l'accordo di Milano, in questo momento si potrebbe quasi dire che essere stati solleciti nell'adempimento di quanto era previsto nella legge n. 42 del 2009 e cioè di trovare questo accordo, di fatto ci stia tornando indietro quasi come un boomerang. Perché appare inequivocabile il fatto che alcune altre regioni speciali, quali la Sicilia o altre, che di fatto non hanno adempiuto a questo accordo con il Governo, quindi a definire un percorso di concorso al risanamento della finanza pubblica autonomo, ma sono ancora nella situazione di non definizione chiara di questo percorso, oggi noi che avremmo già fatto un pezzo di strada, ci troviamo sullo stesso piano, anzi per certi aspetti, ma questo sarebbe stato corretto sentirlo dalla voce del Presidente o del vice Presidente, siamo quasi penalizzati, perché alla Regione Trentino-Alto Adige e alle Province autonome è già stato chiesto di concorrere ed ora si chiede ulteriormente di concorrere.

Allora chi è stato più sollecito, chi è stato più adempiente oggi viene anche punito doppiamente. Questo è sicuramente un aspetto che non può essere accettato.

Proprio per questo motivo era stato richiesto, dal nostro gruppo Lega Nord, un anticipo su questa informazione, perché davvero questo Consiglio regionale sembra un orpello inutile rispetto a quanto succede sul piano istituzionale nell'ambito di questo territorio. Perché forse la necessità avrebbe imposto di convocare un Consiglio straordinario per dare questo tipo di

informazione, perché nel momento in cui, con tutti i provvedimenti che vengono in atto, si mette in discussione l'apparato di trasferimento finanziario alle regioni ed alle province, è chiaro che il venir meno della risorsa finanziaria, di fatto, fa venir meno anche la risorsa operativa.

Allora, signor vice Presidente – la ringrazio di essere in aula – sarebbe bene che passaggi come questi, così significativi, fossero davvero oggetto di una discussione ampia e di un'informazione ampia per quanto riguarda l'aula del Consiglio regionale, perché queste sono le istituzioni deputate a questo tipo di valutazioni.

Per quanto riguarda poi la proposta di delibera, che questa mattina siamo chiamati a valutare, per quanto riguarda il decreto legge 6 dicembre 2011, va evidenziato un aspetto su questa delibera. Come al solito siamo favorevoli e concordi sulla necessità, in questo momento ancora di più, di difendere quelle che sono le nostre prerogative autonomistiche e dico ancor di più, perché l'attacco anche sul piano finanziario è più forte del solito. Quindi è bene che la Provincia e la Regione abbiano messo in campo tutti quegli elementi di difesa sul piano giuridico che è possibile mettere in campo. Però non vanno sottaciuti due aspetti e qui si evidenzia la dicotomia legislativa ed amministrativa delle nostre due Province, nel momento in cui il comma 3 richiama quelle che erano delle disposizioni di contenimento della spesa per quanto riguarda gli enti locali.

Nel momento in cui, a livello nazionale, è stato emanato questo decreto che si fa carico di comprimere quelli che sono i costi della spesa, rispetto agli organi istituzionali, che per certi versi sappiamo benissimo quanto è sentita dal cittadino, perché oggi qualsiasi cittadino esprime grande perplessità e grande critica su questo aspetto, allora in un quadro come questo, di necessità di riduzione, faccio presente che la nostra Provincia autonoma, sulla base delle diversificazioni di competenze che sono state attuate nel quadro di demolizione del quadro regionale, ha ritenuto bene di organizzare un altro ente. Quindi non solo di non adeguarsi alla compressione dei costi che sono giustamente richiesti, per quanto riguarda gli apparati istituzionali ed amministrativi, ma ha inserito in questo quadro un nuovo ente con tutto ciò che ne consegue.

Da questo anche la nostra posizione, tenuta anche nello scorso Consiglio, di ferma opposizione a quanti maggiori oneri, sul piano dei costi istituzionali ed amministrativi, possono derivare da questa nuova previsione.

Anche l'articolo 6, comma 5, signor vice Presidente, laddove impone che vi sia una riduzione per quanto riguarda gli organi di amministrazione e di controllo, nell'ambito di quelle che sono le società pubbliche, credo che sono questi aspetti che nel merito vanno tenuti in considerazione, perché comunque concorrono ad una diminuzione della spesa complessiva di cui comunque è necessario farsi carico.

Per quanto riguarda il metodo, nulla da eccepire su quanto proposto dalla delibera, che giustamente definisce la potestà di un quadro nuovo, che era stato definito con l'accordo di Milano e quindi con l'organizzazione dell'articolo 79 e seguenti, che andava a definire quelli che erano i trasferimenti.

Mi permetta, signor vice Presidente, di evidenziare che in quella discussione dell'articolo 79 e seguenti, per quanto riguarda la finanza locale, è mancato un soggetto importante a quel tavolo e lo dico qui, nell'aula del Consiglio regionale, perché questo Consiglio regionale ha ancora una potestà

importante per quanto riguarda gli enti locali, quindi i Comuni. Nell'ambito di quell'accordo è stata trattata anche la definizione di finanza locale, quindi le conseguenti garanzie rispetto ai Comuni che, evidenzio, in quell'ambito non erano rappresentati.

Allora è bene che le Giunte provinciali e la Giunta regionale abbiano questi atteggiamenti di difesa e di valutazione puntuale sul piano giuridico di quelle che sono le azioni che vengono effettuate, da parte del Governo, però mi consenta di evidenziare come poi invece, nella trasposizione interna delle azioni che riguardano la nostra autonomia, non vi sia uguale attenzione proprio per quei soggetti che costituiscono, insieme alla Provincia e alla Regione, il quadro complessivo degli enti autonomi di questo territorio.

Quindi la nostra è una posizione come quella che abbiamo avuto in passato, forse in questo momento molto più ferma, a favore, perché è chiaro che la questione finanziaria qui sta prendendo una svolta piuttosto seria e piuttosto negativa. In ogni caso ricordiamo che vi sono degli adempimenti ulteriori, che devono essere fatti all'interno delle nostre competenze, che non tutti sono fino ad oggi osservati.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bevor ich das Wort dem Vizepräsidenten für die Replik gebe, möchte ich die zweite Klasse der Gewerbeoberschule vom Meran begrüßen, die heute unsere Arbeiten eine Zeit lang mitverfolgen werden.

Bitte, Vizepräsident Durnwalder, Sie haben das Wort für die Replik.

**DURNWALDER:** Sehr verehrte Frau Präsidentin! Werte Damen und Herren! Ich glaube schon, dass es jedem einzelnen bekannt ist, was hier eigentlich angefochten worden ist und wogegen wir uns wehren. Letzten Endes haben die Provinz Trient und auch die Provinz Bozen diesbezüglich bereits Beschlüsse gefasst und wir als Region schließen uns mehr oder weniger der gleichen Logik, sei es den Beschlüssen von Bozen wie auch von Trient, an. Deshalb hat Ihnen Kollege Dellai in Trient sicherlich bereits gesagt, warum und welche Artikel wir anfechten und ich habe es hier im Südtiroler Landtag entsprechend mitgeteilt. Es sind immer die gleichen Artikel und im Wesentlichen sind es vier Dinge:

Erstens ist richtig gesagt worden, dass es auch um die Ausrichtungs- und Koordinierungsbefugnis von Seiten des Staates geht, denn immer wenn es um Finanzierungen geht, wenn es darum geht, wo sind wir beteiligt werden und wo nicht, wenn es um Körperschaften geht, wo der Staat interferiert, dann geht es darum, dass der Staat sich an unsere Stelle setzen will oder dass er Richtlinien erteilt, damit wir das, was der Staat festgelegt hat, automatisch umsetzen müssen. Was ist es für eine Autonomie, wenn wir nichts anderes tun können, als das, was der Staat vorschreibt, und einfach mit unseren Worten das Gleiche als Landes- oder als Regionalgesetz machen müssen. Ich glaube, wenn wir die Autonomie in gewissen Bereichen haben, dann können wir auch im Rahmen der internationalen Gesetzgebung und der internationalen Richtlinien und Verfassung entsprechend tätig sein.

Aus diesem Grund wehren wir uns, dass sich der Staat an unsere Stelle setzt. Im Wesentlichen sind es hier drei Punkte:

Erstens ist es, dass der Staat vorschreibt, dass die Mitglieder der einzelnen Körperschaften reduziert werden müssen. Abg. Penasa, wir haben nichts dagegen, dass dies geschieht, denn wir sind immer der Meinung, dass

wir dort, wo wir Einsparungen tätigen können, es auch tun sollten. Wir haben wirklich bei gewissen Körperschaften viel zu viele Mitglieder des Verwaltungsrates und zwar vor allem deshalb, weil jede Gruppierung dort vertreten sein möchte und um den Streit zu vermeiden, ist die Anzahl einfach erhöht worden. Ich bin schon der Meinung, dass wir hier reduzieren können, um Kosten einzusparen.

Das Zweite, das wir anfechten und wir nicht einverstanden sind, ist, dass der Staat sagt, dass die sogenannten Erhöhungen, die er für gewisse Steuern vorgesehen hat, ganz gleich welcher Art, automatisch dem Staat gehören, damit eben die Schulden zurückbezahlt werden können, die sogenannten „riserve all'erario“. Wir sagen: wenn wir aufgrund des Mailänder Abkommens vereinbart haben, dass wir automatisch die 9/10 bekommen, müssen wir sie auch in diesem Bereich bekommen. Wenn wir sie in diesem Bereich nicht bekommen, dann müsse das vorher ausgemacht werden. Wir haben ein Abkommen mit dem Staat, das sogenannte Mailänder Abkommen, und ich glaube, Kollegin Penasa, dort war vor allem auch Abg. Calderoli dabei, der irgendwie tätig war und der mit uns verhandelt hat. Ich muss sogar sagen, dass er irgendwie auch immer wieder Verständnis für unsere Belange gezeigt hat. Deshalb muss ich sagen, dass das Mailänder Abkommen für uns sicher positiv ist. Ich kann aber auch Abg. Calderoli und den Vertretern der Lega den Vorwurf nicht ersparen, dass sie dies nur uns gegenüber geltend gemacht haben und nicht auch gegenüber Sizilien und Sardinien. Wenschon müssten alle Regionen gleich behandelt werden. Machen Sie bitte nicht uns den Vorwurf, dass das nicht geschehen ist, sondern machen Sie diesen Vorwurf Ihren eigenen politischen Vertretern der damaligen Zeit. Wir sind auch der Meinung, dass es nicht richtig ist, dass nur wir hergehen und auf gewisse Einnahmen verzichten, und nur wir einen entsprechenden Solidaritätsbeitrag leisten und die anderen Regionen, vor allem Sizilien und Sardinien überhaupt nicht. Auch alle anderen sind differenziert behandelt worden.

Aus diesem Grund bin ich der Meinung, dass das Mailänder Abkommen einzuhalten ist. Es sieht vor, dass wir die 9/10 bekommen. Ich mache keine Ausnahme, dass in diesem Fall, wenn der Staat eine Sanierung des Staatshaushaltes machen will, dann diese Beteiligung nicht gilt. Darin wird vor allem vorgesehen, dass es ein Einvernehmen braucht, d.h. wir sind grundsätzlich einverstanden, dass auch wir irgendeinen Beitrag leisten müssen. Ich glaube, das leuchtet jedem ein, dass wir sagen müssen, auch wir müssen einen Beitrag leisten. Aber auf der anderen Seite ist es nicht richtig, dass man das einfach von oben herunter verordnet, ohne dass man vorher mit uns redet. Das Mailänder Abkommen sieht vor, dass ein Einvernehmen gesucht werden muss. Das Einvernehmen war nicht da, weil das einfach von oben herunter verfügt worden ist. Deshalb sind wir damit nicht einverstanden und fechten das an.

Wo wir ebenfalls nicht einverstanden sind, ist die Tatsache, dass der Staat jetzt sagt, dass wir nicht nur den Stabilitätspakt von 301 Millionen erfüllen müssen, indem wir gewisse Ausgaben nicht tätigen können, sondern dass die Regionen mit Sonderstatut zusätzlich 860 Millionen aufbringen müssen. Sie wissen, dass er den Regionen mit Normalstatut gewisse Zuweisungen nicht macht und die Regionen mit Sonderstatut 860 Millionen aufbringen müssen und das würde für uns – wie wiederum festgelegt worden ist – in Bozen 120 Millionen ausmachen. Auch das können wir so nicht hinnehmen, weil hier

verhandelt werden muss, weil das Mailänder Abkommen vorsieht, dass ein Einvernehmen getätigt werden muss. Wir können auch nicht einverstanden sein, dass der Staat direkt bei den Gemeinden eingreift. Hier, Kollegin Penasa, sind wir zuständig für die Finanzierung der Gemeinden und nicht der Staat. Der Staat kann nicht sagen, die Gemeinden müssen diese und jene Abgaben direkt tätigen, sondern er muss mit uns verhandeln und die Abgaben müssen an uns gemacht werden, weil wir für die Finanzierung der Gemeinden zuständig sind. Deshalb wäre es auch nicht richtig gewesen, wenn bei den Verhandlungen in Mailand auch die Gemeinden vertreten gewesen wären, weil ja der Staat nicht die Möglichkeit hat, direkt bei den Gemeinden einzugreifen. Das ist unsere Zuständigkeit und deshalb muss er mit uns in Bezug auf die Finanzierung der einzelnen Gemeinden reden.

Aus all diesen Überlegungen haben wir beschlossen, dass wir die Anfechtung vornehmen. So wie wir die Anfechtung als Land Trentino und als Land Südtirol eingereicht haben, so möchten wir sie auch von Seiten der Region vornehmen und ich bin überzeugt, dass jeder der auch nur einen Funken positive Einstellung für die Autonomie hat, in diesem Fall auf jeden Fall dafür sein muss, dass wir unsere Rechte verteidigen. Wir wollen uns nicht irgendwie davon schleichen und sagen, die anderen sollen zahlen und wir nicht, denn ich muss sagen, an der Verschuldung des Staates haben wir zum Teil auch etwas Mitschuld, weil wir bis Anfang der 90er Jahre an den Ausgaben des Staates beteiligt waren und wenn der Staat so viel ausgegeben hat, so haben auch wir von diesem Zuviel etwas abbekommen. Deswegen ist es richtig, dass wir uns auch daran beteiligen, aber das muss in einem gewissen Verhältnis sein und vor allem müssen die Formen, die mit dem Staat ausgemacht worden sind, entsprechend eingehalten werden.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bevor wir zu den Stimmabgabeerklärungen kommen, salutiamo gli studenti dell'Istituto Walther che seguono per un po' i nostri lavori.

Wir kommen zu den Stimmabgabeerklärungen. Abg. Borga, ich hatte Ihre Wortmeldung vorhin zu spät gesehen, deshalb stehen Ihnen jetzt zwei Mal eine Wortmeldung für Ihre Fraktion in der Stimmabgabeerklärung zu.

**BORGA:** Grazie, Presidente. Innanzitutto il nostro gruppo, anche in relazione a questa proposta di delibera, mantiene lo stesso atteggiamento che ha tenuto in questi anni nei confronti di un Governo di centrodestra, che aveva un orientamento politico diverso rispetto all'attuale. Abbiamo sempre privilegiato quella che, a nostro avviso, era la tutela della nostra autonomia rispetto all'appartenenza politica e quindi anche in questa occasione noi ci comporteremo alla stessa maniera.

Dal punto di vista personale, siccome la mia opinione sul Governo Monti, su come è nato e su quello che sta facendo l'ho già esposta ampiamente, in dissenso da quello che è il partito a cui appartengo, in occasione della discussione della finanziaria regionale, devo dire che mi sento più libero, quasi sollevato nel pronunciare questo sì all'impugnativa, che quando si trattava di impugnare norme del Governo Berlusconi era un po' più sofferto.

Condivido nella sostanza quello che ha detto il vice Presidente Durnwalder, è importante il messaggio che deve uscire da qua, cioè che la Regione Trentino-Alto Adige, così come le due Province, non rifiutano di partecipare al risanamento dei conti pubblici, perché sarebbe una posizione

priva di fondamento, ma soprattutto che rischierebbe, con tutta evidenza, di aggravare quella situazione in cui le autonomie speciali si trovano, specialmente la nostra, sotto gli occhi di tutti e con una situazione generale che non ci è particolarmente favorevole.

È altrettanto vero che questo Consiglio, a nostro avviso, ha il dovere di ratificare questa delibera, perché non vi è alcun dubbio che le norme che sono state impegnate costituiscono una violazione anche palese, al di là del merito della questione, delle nostre prerogative autonomistiche. In particolare il comma 3, fintanto che un'intesa non viene raggiunta e la norma originaria era ancora peggiore perché non si prevedeva neanche il percorso del raggiungimento dell'intesa, queste somme di denaro restino comunque vincolate a Roma, questo non è sicuramente corretto e l'articolo 48 restituisce la riserva all'erario.

A prescindere anche dalle questioni di metodo, c'è da dire che questo articolo 48 danneggia non poco la nostra economia regionale. Con questo cosiddetto decreto "Salva Italia" sono state introdotte una serie di norme e una serie di tasse ulteriori che pesano gravemente sulla vita dei cittadini, delle famiglie e delle imprese italiane. La tassazione, secondo gli ultimi calcoli, è aumentata di ben due punti percentuali in poche settimane, questo avrà conseguenze, le sta già avendo, gravemente recessive nei confronti dell'economia nazionale ed anche della nostra economia regionale. Noi però veniamo ad avere i danni ed anche le beffe, visto che oltre all'effetto recessivo che già si vede, siamo in recessione ormai certificata, i proventi di questa ulteriore tassazione che è stata introdotta non vengono neanche trattenuti a livello territoriale. Quindi abbiamo i danni per il nostro tessuto economico, sociale e produttivo ed abbiamo al tempo stesso la beffa di non poter vedere impiegati sul territorio quelli che sono i proventi di questa ulteriore tassazione.

Quindi nessun dubbio sull'opportunità dell'impugnativa della norma, con quella precisazione importante, perché deve essere chiaro che noi non ci sottraiamo ai doveri, che comunque incombono su ogni ente pubblico in questa situazione difficile e con una brevissima annotazione che deriva dal fatto che il Presidente della Giunta regionale è il Presidente della Giunta provinciale di Trento.

Non conosco bene a Bolzano quali siano stati i comportamenti e gli atteggiamenti che si sono tenuti, certo è che in un momento come questo mi sentirei di sconsigliare il Presidente della Giunta regionale dall'avanzare idee balzane come quella della comunità-Stato, dal marcare ulteriormente, anziché guardare nella sostanza, ciò che si deve fare per migliorare, soprattutto all'interno della nostra Regione e delle nostre Province, la gestione dell'economia, che ha un grande bisogno di essere migliorata, per essere esempio per gli altri, per poter spiegare il perché e giustificare in qualche maniera le ragioni storiche della nostra autonomia, ci si lancia in ipotesi che sono propagandistiche, suggestive, prima c'era il Land, poi la Comunità autonoma, adesso vorremo diventare uno Stato, senza peraltro esercitare, ma soltanto pagando, le funzioni della giustizia, le funzioni dell'esercito, la polizia.

Allora mi sento di lanciare un invito al Presidente Dellai, che non c'è, quantomeno per la Provincia autonoma di Trento, perché per la Regione lasci perdere certe argomentazioni che non fanno altro che peggiorare la nostra situazione, che rendere ancora più invisibile la nostra autonomia a chi ci è vicino e che non gode della situazione di favore in cui noi ci troviamo, fondatamente per

carità e guardiamo invece di gestire meglio la nostra autonomia, anziché lanciarsi in ipotesi suggestive prive di fondamento, che ci fanno ulteriormente del male in una situazione che è già difficile, come questa.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Ottobre, Sie haben das Wort.

**OTTOBRE:** Grazie, Presidente. Care colleghe, cari colleghi, il mio vuole essere un intervento di carattere generale. Qui qualche collega deve ancora capire che qualsiasi Governo nazionale, sia esso di centrodestra o di centrosinistra, non vuole la nostra autonomia, questo è un dato di fatto.

La nostra Regione e le nostre Province devono sempre promuovere, dinnanzi alla Corte costituzionale, dei ricorsi, ricordo anche dei ricorsi in essere, dei ricorsi della legge n. 42 del federalismo fiscale, due dei decreti legge sono ancora in discussione alla Corte costituzionale, evidentemente qualcuno non ha ancora capito che Roma non vuole assolutamente la nostra autonomia.

Sappiamo come in altre regioni a statuto speciale, l'ha detto prima il vice Presidente Durnwalder, non hanno addirittura recepito la legge n. 42, si permettono di non recepire una legge di uno Stato. Questa è la democrazia, due misure e due pesi.

Abbiamo ampie testimonianze, collega Penasa, anche del suo partito, avverse alla nostra autonomia, è inutile che venga il Ministro Calderoli a Trento a dire che è favorevole all'autonomia, quando ci sono tonnellate di carte che dicono l'incontrario. Ricordiamoci l'ultima presidente di Venezia che ha scritto una lettera al Ministro Calderoli, una leghista doc, di togliere l'autonomia del Trentino-Alto Adige.

Non possiamo, colleghi, nasconderci dietro un dito. Parliamo anche del PDL, del PD stesso, dell'Italia dei Valori, tutti i partiti a livello nazionale non vogliono la nostra autonomia, anche del PD collega Casna, che hanno approvato, mica tanto tempo fa, di ridurre il numero dei consiglieri regionali, non sapendo che è stabilito dal nostro Statuto di autonomia.

Bene fa la nostra amministrazione ad andare innanzi alla Corte costituzionale, perché ogni qualvolta che Roma decreta una legge e dimentica due paroline che sono: di salvaguardare le Regioni a statuto speciale, evidentemente bene fa un'amministrazione ad andare contro.

Quindi non è il colore del Governo, sono tutti i partiti che non vogliono la nostra autonomia e questo ce lo dobbiamo mettere bene in testa e questa è la realtà. Ma la realtà si nega anche quando, per esempio, la Piazza Cesare Battisti era piena e la stampa continua a dire che era un flop. Collega Giovanazzi, c'eri anche tu e non ci passavi in mezzo alla folla o abbiamo occhi diversi o non lo so, le fotografie dimostrano ben altro, comunque la piazza era piena. Questa gente per dire che cosa? Che la nostra è un'autonomia sicuramente amministrativa e legislativa, deve essere comunque pensata dal basso e non pensata dall'alto. Questi erano interventi della popolazione, anche perché è scesa in piazza per i continui attacchi avversi da Governi amici o meno amici, da Governi regionali e delle altre Province che continuano ad attaccare la nostra autonomia ed il nostro buon governo.

Datemi dimostrazione di altre province, anche a Statuto speciale, che sanno governare come noi. Fino adesso, a livello di percentuale, a livello di graduatorie e classifiche siamo veramente sempre al top e se parliamo in

termini di indennità consiliari sappiamo perfettamente che noi, insieme all'Emilia Romagna, siamo gli ultimi in classifica. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Ich mache noch einmal aufmerksam, dass ein Mitglied pro Fraktion fünf Minuten reden darf.

Abg. Casna, Sie haben das Wort.

**CASNA:** Grazie, Presidente. Non fa una piega questa delibera della Giunta regionale, sotto l'aspetto giuridico è perfetta, dobbiamo ricorrere ogni qualvolta lo Stato invade le nostre competenze, ogni qualvolta non c'è un'intesa come è stato previsto nell'accordo di Milano, si deve ricorrere, perché dobbiamo difendere le nostre prerogative.

Mi permetta Presidente, le faccio un esempio, c'è gente disoccupata, ragazzi che non trovano lavoro, al mattino a fare il pieno della benzina ci piange il cuore, è competenza nostra le accise sulla benzina, fate sparire queste accise ed allora veramente saremo autonomi, che la benzina costi 1 euro e 20 centesimi, non 1 euro e settanta centesimi. Quando avremo queste cose concrete potremo dire che siamo autonomi e vedrà che riempiamo le piazze nel difendere questa cose. Difendere l'autonomia nelle cose concrete, nei fatti, altrimenti faremo parole.

Quindi, Presidente, prenda spunto da quanto le sto dicendo, riducete il costo della benzina, è competenza nostra mettere queste tasse sulla benzina ed è tempo che diciamo: siamo autonomi e pretendiamo che a Trento ed a Bolzano la benzina costi di meno a favore degli operai, dei lavoratori, i quali non possono consumare il loro stipendio facendo il pieno di benzina ogni giorno.

Questo è un esempio. Dove si possono ridurre le tasse, riduciamole in questo momento, perché c'è disoccupazione, non c'è lavoro, anche oggi, leggevo sul giornale, alcune cave di porfido hanno chiuso. Mettiamo delle regole precise che si dia lavoro alle nostre aziende, prima di tutto, che si usino i prodotti della nostra regione, ci riempiamo le bocche con della politica vuota di consumo a chilometri zero, quando nei fatti non si rispettano queste cose. Pavimentiamo le nostre strade con il granito che viene dalla Cina e disprezziamo il nostro porfido! Questa non è politica a chilometri zero.

Dobbiamo essere autonomi anche in queste cose, quasi autarchici se possiamo, allora sì che saremo autonomi davvero. Sono tentato di votare a favore di questa proposta di delibera, però vorremmo delle cose concrete, Presidente. Fintanto che non vediamo delle cose concrete noi ci asteniamo.

Quindi ho fatto un esempio, riducete se è possibile; rinunciamo alle accise a favore degli operai, della gente comune; che la benzina costi di meno qui nel Trentino; che veramente si valorizzino i nostri prodotti locali; non si vada a comperare prodotti che vengono dall'estero; valorizziamo la pietra trentina in modo particolare, solo allora potremo dire che siamo autonomi.

Poi, se fosse possibile, cerchiamo di prendere il buono che c'è nelle disposizioni governative, laddove si parla di ridurre la spesa pubblica riduciamola, abbiamo ancora troppi privilegi nella spesa pubblica, troppo muschio che si aggancia alla spesa pubblica e che assorbe linfa che potrebbe essere data agli operai ed ai lavoratori.

Riduciamo coraggiosamente il costo della politica, abbiamo il coraggio di tagliare dove si può tagliare, salvaguardando però le prerogative della nostra Provincia e della nostra Regione. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Ich mache noch einmal aufmerksam: es darf von einer Fraktion nur jemand sprechen, der eine gegenteilige Meinung zum eigenen Fraktionssprecher ausdrückt. E' ammessa solo una dichiarazione di un secondo componente di un gruppo se la dichiarazione di voto è in contrasto con la dichiarazione espressa dal proprio capogruppo. Quindi se uno ha già parlato, il capogruppo non parla, non è ammissibile una seconda dichiarazione. Se il capogruppo esprime una espressione e dice che siamo a favore o contrari... Il consigliere Casna ha fatto un voto, e allora non può più parlare un secondo membro....

...prego, cons. Civettini.

**CIVETTINI:** La ringrazio, Presidente. Le ricordo che, a prescindere dai regolamenti e dalla burocrazia, ogni consigliere è libero di esprimere il proprio parere ed il proprio pensiero, indipendentemente dal gruppo.

Allora, a fronte di questo, visto che rappresento il popolo trentino ed il popolo sudtirolese come espressione, rivendico il diritto di esprimere non il dissenso nei confronti della mia capogruppo, che condivido totalmente, ma il dissenso, all'interno di quest'aula, di chi vuol fare il professore, dimenticando che l'autonomia non è solo di un mese all'anno, ma è da gennaio a dicembre. Rivendico la possibilità di dire e di affermare le mie cose.

L'autonomia non è di Ottobre..., è di novembre, dicembre, gennaio, febbraio, marzo, aprile, maggio, giugno, luglio, agosto e settembre. Perciò credo di poterla affermare in quest'aula, siccome rappresento il mio pensiero e non il pensiero che qualcuno mi ha messo addosso.

**PRÄSIDENTIN:** Cons. Giovanazzi, sull'ordine dei lavori.

**GIOVANAZZI:** Concordo con l'intervento del collega Civettini, perché è vero che qualche collega qui ha il ruolo della provocazione e cioè continua con le solite battute. Quando si parla di argomenti seri come questo, è inutile continuare a fare interventi che producono reazioni nei colleghi.

Ero intenzionato a stare zitto, però proprio l'intervento del collega Ottobre ha stimolato il mio intervento. Mi riservo poi di chiedere lo spazio sufficiente per esprimere la mia posizione e per fare anche una considerazione, riprendendo un passaggio del collega Ottobre, del flop di sabato in Piazza Italia a Trento. Flop fra l'altro previsto ed anticipato nelle dichiarazioni del vice Presidente della Regione Durnwalder, che è un navigato e sa benissimo come vanno a finire queste cose, è un amico intimo di Ottobre il vice Presidente Durnwalder, lo ha anticipato ed ha detto: guardate che quelle manifestazioni di piazza, così organizzate, non funzionano e non ci sarà partecipazione.

Fra l'altro, fra gli organizzatori ci sono soggetti che fanno preciso riferimento al Partito Autonomista, sono anche consulenti che sono stati pagati per alcuni progetti finanziati dalla Provincia autonoma di Trento e la gente lo sa e per di più il giorno prima di quell'appuntamento l'assessore Panizza, pregustandosi già il grande successo, ha pensato bene di mettere l'etichetta e dire: questa è un'iniziativa nostra.

Quella era un'iniziativa che doveva stare al di fuori dei partiti e la gente ha risposto con la non presenza...

*(interruzione - Unterbrechung)*

**PRÄSIDENTIN:** ...collega Giovanazzi, dov'è l'ordine dei lavori?

**GIOVANAZZI:** ...questo è il modo di difendere l'autonomia! Per difendere l'autonomia, Presidente, ci vogliono intelligenze anche nel Consiglio regionale...

**PRÄSIDENTIN:** ...collega Giovanazzi, questo non è sull'ordine dei lavori!  
Prego, consigliere Seppi sull'ordine dei lavori.

**SEPPI:** Collega Civettini, volevo dire che obiettivamente difendo sempre, a volte al di là del Regolamento, quelle che sono le istanze del consiglieri dell'opposizione all'interno del Collegio di Presidenza e ritengo anche, sulla base di ciò che hai detto, che noi abbiamo un Regolamento farlocco, da questo punto di vista, perché non è assolutamente detto che l'opinione del collega Civettini debba essere uguale a quello della collega Penasa, per carità di Dio, però il Regolamento lo prevede. Questo volevo dirlo per correttezza.

Facciamo una modifica al Regolamento. Leggo testualmente: *“È ammesso l'intervento per dichiarazione di voto da parte di un Consigliere per gruppo consiliare per un tempo non eccedente i cinque minuti. È comunque sempre ammessa dichiarazione di voto in contrasto con la dichiarazione espressa dal proprio Capogruppo”*.

Allora tutti quelli della Lega Nord potrebbero avere delle opinioni diverse l'uno dall'altro e potrebbero prendere la parola tutti cinque, però francamente per dire le stesse cose, per dire voto no o voto sì, questo è scritto a chiare lettere.

Per cui se ha parlato uno della SVP non può parlare un altro dicendo: sono favorevole, come aveva già detto il suo capogruppo o uno del gruppo che ha parlato per lui. Questo per onestà intellettuale, non c'è alcuna volontà di prevaricazione da parte della Presidente, ma c'è solamente la volontà di rispetto del Regolamento che è così, è sbagliato, ma fino a quando non lo cambiamo dobbiamo rispettarlo.

**PRÄSIDENTIN:** Zum Fortgang der Arbeiten hat der Abg. Civettini das Wort.

**CIVETTINI:** Sull'ordine dei lavori, velocissimo. Ringrazio il collega Seppi ed anche la Presidente, perché giustamente legge il Regolamento, però ricordo al collega Seppi che c'è l'abbandono dell'aula, la non partecipazione al voto, perciò con la possibilità di rimanere in aula, c'è il parere contrario, c'è il parere favorevole e c'è l'astensione. Perciò cinque possono essere le espressioni in dissenso dal capogruppo.

Perciò mi assumo la responsabilità parlando non in dissenso al mio capogruppo, perché questa è una questione di lana caprina, parlo in dissenso alla procedura e prendo la mia decisione, a prescindere da quello che i miei colleghi esprimono.

Perciò legittimamente dico che il mio gruppo è unito e opera sicuramente in modo corretto. Per quanto riguarda il tema specifico, sono nel pieno diritto, perché il caro questore e collega Seppi mi ha testé illustrato, prendo atto e credo di avere proprio ragione di questo.

Dall'altra parte chiedo che i nervosismi di qualcuno vengano calmati con qualche pasticca di Tavor, che forse migliora un po' il clima di quest'aula.

Non accetto le lezioncine dal consigliere Ottobre, non le accetto! Io non ho fatto nomi e non mi sono riferito a nessuno e perciò il consigliere Ottobre non è il giudice di dire chi deve prendere le pastiglie di Tavor!

**PRÄSIDENTIN:** Ich ersuche alle Kollegen sich gemäß der Würde dieses Hauses zu benehmen. Wir tragen hier Verantwortung auch über das Bild, das wir in der Öffentlichkeit abgeben.

Ich wiederhole noch einmal: Kollege Civettini, natürlich ist jeder frei und übt sein Mandat aus und kann eine Meinung zu dem Thema haben, das behandelt wird. Wir haben aber Regeln, die für die Abhaltung der Sitzungen gelten. Diese Regeln sind beschlossen und wir haben sie uns selbst gegeben. Wenn wir der Meinung sind, dass diese Regeln nicht mehr zeitgemäß sind, dass wir den Bedarf haben, etwas zu ändern, dann setzen wir uns zusammen und versuchen uns neue Regeln zu geben. Ich bitte aber um Verständnis, dass ich als Präsidentin dafür zu sorgen habe, dass diese Regeln, die auch die Redezeiten – nicht die Meinungen – festlegen, auch eingehalten werden, denn ansonsten kommen wir nicht weiter. Ich bitte, das zu berücksichtigen.

Bitte, Abg. Penasa, zum Fortgang der Arbeiten.

**PENASA:** Grazie, Presidente. Non capisco come oggi ci siano tutte queste difformità di interpretazione per quanto riguarda il Regolamento. Da sempre la posizione di contrarietà al gruppo o comunque al capogruppo è prevista ed in effetti poteva anche essere un intervento per fatto personale, perché un collega consigliere ha attaccato sia il gruppo che le persone e quindi, nell'ambito dei lavori di Consiglio, è corretto che vi sia questo diritto, perché stiamo parlando di un diritto.

Presidente, le faccio presente che questo è sempre stato fatto, siamo ormai al penultimo anno di legislatura, quindi non mi pare che possiamo cambiare il Regolamento adesso. In Consiglio regionale è sempre stato possibile che i colleghi, nel momento in cui non erano d'accordo con le espressioni presentate dal capogruppo e dai colleghi di gruppo, potessero evidenziarlo, quindi mi sembra che sia semplicemente il fatto di ribadire un diritto che abbiamo sempre potuto esprimere in quest'aula.

**PRÄSIDENTIN:** Kollegin Penasa, ich denke, wir sollten uns jetzt hier nicht weiter aufhalten. Lo avevo specificato nel momento in cui un terzo collega di un gruppo si è iscritto e l'ho chiarito prima, perché il regolamento è chiaro e il Segretario generale me l'ha detto. Certo è sempre possibile che uno parli sull'ordine dei lavori, per fatto personale.... Io non ho detto che per fatto personale non si può intervenire. Ho solo detto che è possibile che parli uno per gruppo e al massimo un altro per dissenso.

Abg. Firmani, Sie haben das Wort.

**FIRMANI:** A questo punto parlerò sull'ordine dei lavori, perché non ha senso andare avanti in queste condizioni.

Il Regolamento è sbagliato, è assurdo, penalizza, ad esempio, enormemente un gruppo come il gruppo Misto, dove ci sono anime diversissime

all'interno del gruppo. Mentre un gruppo normale ha un partito, una linea politica comune, il gruppo Misto è fatto da persone isolate, ognuno pensa con la propria testa ed in modo diverso.

Dire: "parla il capogruppo e nessun altro può parlare", significa impedire a delle persone, che rappresentano i cittadini con un partito, di esprimere un parere. Il Regolamento dice questo, è un Regolamento sbagliato, basta un briciolo di buona volontà per cambiare il Regolamento e si può fare in due giorni. Si tiene questo Regolamento fisso, perché fa comodo a qualcuno.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Abg. Morandini, Sie haben das Wort.

**MORANDINI:** La ringrazio, Presidente. Volevo tornare un attimo al merito dell'impugnativa, perché se una cosa dice questa impugnativa, sarei contento che chi pensa diversamente mi dimostrasse il contrario, è il flop dell'accordo di Milano. Mi spiego. La delibera che si chiede di ratificare cerca di appuntare le proprie censure nei confronti del decreto Salva Vita – naturalmente noi la votiamo questa delibera, sia ben chiaro – adducendo che vi è violazione della competenza primaria regionale in materia di enti ed organismi pubblici e regionali.

Questo, secondo me, è fondato ulteriormente implementando le censure, i motivi di ricorso alla Corte costituzionale, dicendo proprio che l'articolo 79, che è nato in seguito all'accordo di Milano e che disciplina i modi ed i termini con cui la Regione e le Province autonome collaborano al conseguimento degli obiettivi di perequazione e di solidarietà nazionale, eccetera. C'è stata una violazione e questo è vero e punta come terza censura – questa è anche forte, però poteva essere formulata meglio – il fatto che sono state violate delle norme finanziarie che regolano i casi, peraltro piuttosto pochi, in cui lo Stato può riservare a sé maggiori cespiti di imposte statali. Quest'ultima censura, secondo me, è più debole, perché in un momento di congiuntura economico-finanziaria è chiaro che lo Stato ha una serie di motivi per difendere il sistema economico e per chiedere a tutte le regioni la loro compartecipazione, quindi anche agli assetti autonomistici come il nostro, tanto più in questi contesti.

Allora è chiaro che il flop dell'accordo di Milano deriva dal fatto – chiedo scusa ai colleghi dell'Alto Adige se magari tocco più l'accordo di Milano che interessa più direttamente noi, ma non soltanto noi – e questo lo dico perché il Presidente della Giunta provinciale di Trento ha assolutamente definito in termini apocalittici, ma in termini positivi direi, come qualcosa che dava prospettiva alla Provincia, che salvava il quadro finanziario e quant'altro, invece questo, ad ogni piè sospinto, si sta rivelando davvero un accordo tutt'altro che positivo e questa impugnativa contro il decreto "Salva Italia", secondo le censure che ho ricordato, lo dimostra ulteriormente, allora l'accordo di Milano riguarda essenzialmente i modi con cui Regioni e Province autonome concorrono all'attuazione del federalismo fiscale.

È chiaro che di fronte a questo, in questo contesto di congiuntura economico-finanziaria, la Regione ha ben poca forza da questo punto di vista e le Province autonome pure, di appuntarsi anche in capo all'accordo di Milano, che riguarda solamente la questione del federalismo fiscale che, per quanto riguarda il gettito finanziario e le finanze riservate alle Province autonome, in particolare a quella di Trento, è tutt'altro che una conquista e un vantaggio e

che in questo contesto, su questa impugnativa rivela tutta la sua debolezza. Semmai, a mio modesto avviso, vale invece la censura che lamenta la violazione della competenza primaria regionale in materia di enti e organismi pubblici e la violazione dell'articolo che ho ricordato.

Detto questo, penso che non possiamo esimerci dallo stigmatizzare un Governo, quale quello in carica, il quale ha alimentato una pressione fiscale di una gravità che mai si era vista prima e che toglie perfino alle Province la possibilità statutariamente definita di tenere una quota elevata, sappiamo che normalmente sono i nove decimi della pressione fiscale, comunque dei pagamenti, delle tasse che qui vengono fatti dai cittadini.

Penso che questo, se non mette in ginocchio l'economia, anche un'economia che, rispetto ad altre regioni, ha dimostrato nei fatti di essere più forte, come l'economia del Trentino e quella dell'Alto Adige, se non mette in ginocchio l'economia vorrei sapere che cosa produce, sicuramente produce effetti negativi.

Allora penso che la questione non sia nel pensare a denominazioni diverse della Provincia autonoma, mi riferisco a Trento, Comunità Provincia, piuttosto che quant'altro, a parte che non si tiene conto della sovranità nazionale, perché fino a che non viene modificato lo Statuto e la Costituzione c'è una sovranità dello Stato che deve rispettare le autonomie, ma che le autonomie devono tener presente, a parte questo penso che è questione di lessico o di nomi o di definizioni, è questione invece di riprendere in mano davvero l'autonomia finanziaria degli assetti autonomistici come i nostri, perché questa è messa a dura prova. E se è messa a dura prova l'autonomia finanziaria, ne risente fortemente l'economia locale, ne risentono le piccole e medie imprese, ne risentono i cittadini e le famiglie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Leitner, Sie haben das Wort.

**LEITNER:** Danke, Frau Präsidentin! Wir stimmen selbstverständlich für diesen Beschlussfassungsvorschlag, wenngleich ich jetzt feststellen muss, dass die Autonomie offensichtlich nur mehr unter dem Gesichtspunkt der Finanzen gesehen wird. Autonomie müsste eigentlich schon viel, viel mehr sein, aber wenn der Staat hier grundsätzliche Dinge der Autonomie – auch Mailänder Abkommen – nicht mehr respektiert und ich gebe hier zum Großteil meinem Vorredner Pino Morandini Recht, dass sich das Mailänder Abkommen zu einem Flop zu entwickeln scheint. Wir müssen fast bei jeder Gelegenheit hergehen und vor den Verfassungsgerichtshof Rekurs einlegen, um unsere Autonomie zu verteidigen. Man sieht hier, dass die Regierung Monti sicherlich die Pflicht hat, die Staatsfinanzen in Ordnung zu bringen, aber sich über Minderheitenrechte, über die Autonomie einen feuchten Kehrrecht schert. Das muss man in aller Deutlichkeit sagen. Wenn ich gestern beispielsweise gehört habe, die Südtiroler warten, wie wahrscheinlich auch die Bürger im Trentino, auf die „Pickerlen“ für den Führerschein, wenn er verfallen ist, um ihn zu verlängern und auf Nachfrage im Ministerium bekommt man die Antwort, die Briefe sind schon hergerichtet, wir können sie nur nicht verschicken, weil wir kein Geld für die Briefmarken haben. Also Sparen ist schon wichtig, aber wenn der Bürger nicht mehr Autofahren kann, nur weil der Staat kein Geld hat, dann würde ich wahrscheinlich kein Verständnis mehr haben. Das ist jetzt ein kleines Detail, aber das sind die Auswirkungen, die der Bürger spürt. Der Bürger bekommt die

großen Dinge nicht mit, er spürt es aber in der Geldtasche. Wenn wir hier die Autonomie auch in Sachen Finanzen verteidigen, so tun wir selbstverständlich gut daran, aber ich denke, gerade eine solche Situation müsste schon eigentlich zum Nachdenken anregen, wie es grundsätzlich auch mit unserer Autonomie weitergeht. Ich denke, dass die beiden autonomen Provinzen hier sicherlich mehr Druck ausüben können als es die Region machen kann, aber nachdem es diese Region immer noch gibt, ist es sicherlich richtig, auch von dieser Seite her vorstellig zu werden und die Autonomie in Schutz zu nehmen bzw. die Verletzungen von autonomen Bestimmungen. Es ist mittlerweile an der Tagesordnung, dass es tagtäglich geschieht. Bei allem Verständnis dafür, dass der italienische Staat saniert werden muss, es ist ja alles in diesem Dekret „Rettungsschirm für Italien“ mit enthalten. Der Präsident des Landesausschusses der autonomen Provinz Bozen ist jetzt nicht hier, aber seine Erklärungen von vorhin, dass wir bis in die 90er Jahr auch an der Verschuldung Italiens unseren Anteil hatten, da greift er schon ein bisschen weit zurück. Wir sind jetzt im Jahre 2012 und wenn ich heute in den Zeitungen lese, welche Möglichkeiten wir beispielsweise bei den Benzinpreisen haben, dann verstehe ich wirklich nicht die Rechnung, die er dort macht. Er beklagt sich, dass die Leute in den Grenzgemeinden von der Möglichkeit nicht Gebrauch machen, verbilligt zu tanken. Sie machen von der Möglichkeit sehr wohl Gebrauch, aber sie fahren ins Bundesland Tirol oder in die Schweiz. Dort haben sie den Vorteil! Bei uns ist eben der Vorteil nicht derart, dass er sich auszahlen würde, d.h. wir müssen mit dem Benzinpreis noch weiter herunter, soweit es eben geht. Die Bevölkerung hat sehr wohl Verständnis, wenn wir um die autonomen Zuständigkeiten kämpfen. Sie hat aber kein Verständnis, wenn wir sie dort nicht anwenden, wo wir sie selber haben. Natürlich muss man das auch in einem Gesamtpaket sehen, was kann der Landeshaushalt aushalten und was kann er nicht. Aber gerade in diesem Punkt ist es schade, ich würde das dem Vizepräsidenten Durnwalder gerne sagen, wenn er behauptet, es würden uns 20 Millionen Euro entgehen. Die entgehen uns schon so, wenn die Leute nicht hier tanken. Wir sind da am Steueraufwand beteiligt und je mehr bei uns getankt wird, desto mehr haben wir Geld und wir schauen zu, wie die Leute wegfahren. Diese Rechnung, wie er sie macht, die verstehe ich nicht und Mathematik ist für mich immer noch eine Wissenschaft und nicht eine Meinung. Das kann man sicherlich nachrechnen.

Wie gesagt, stimmen wir selbstverständlich für diesen Beschlussfassungsvorschlag, dass die Maßnahmen, die gegen die Autonomie sind, vor dem Verfassungsgerichtshof angefochten werden.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Civettini, Sie haben das Wort.

**CIVETTINI:** Grazie. Per dire che nella sostanza non parteciperò al voto, lo preannuncio. Questo per un motivo molto semplice: credo che l'autonomia si debba attuare e non predicare. Ci sono dei passaggi, dei percorsi dove viene trasformata l'autonomia con le azioni di qualche partito, di qualche situazione che serve semplicemente per mantenere alto il livello della "magnaora", perché attraverso questi percorsi – parlo naturalmente per Trento – c'è la perpetuazione di sé stessi. Infatti attraverso questi percorsi probabilmente qualcuno cerca di trovare la sua immagine, la sua dimensione, cerca di darsi

quel contenuto, quel sale che probabilmente da solo, nel suo insieme non riesce ad avere.

A fronte di questo, nella convinzione più profonda che l'autonomia oggi sia un valore, proiettato verso un sistema di condivisione territoriale, parlo dell'Euroregione delle Alpi, verso quella proiezione, visto e considerato che i confini – provengo da esperienze del Movimento Sociale e non le rinnego come magari fa qualcun altro e provengo da esperienze di AN e non le rinnego – non sono un dogma, perché i confini sono fermi nei momenti storici in cui li si vuole riconoscere. Diversamente, se andiamo indietro nella storia, troveremo confini diversi, aggregazioni diverse, situazioni diverse ed il futuro probabilmente ci proietterà in aggregazioni e sistemi completamente diversi da quelli che il 1861 ha voluto sancire.

A fronte di questo, ma nel rispetto delle idee, dei pensieri, delle convinzioni e di chi si è battuto per avere questo stato di cose, credo che se dobbiamo fare un ragionamento relativo all'autonomia e qualcuno si diverte a dire il fallimento del patto di Milano, per fortuna c'è stato il patto di Milano e dobbiamo dire un passaggio, che il patto di Milano non era il dogma finale, ma era un percorso che ci avrebbe portati sicuramente all'attuazione del federalismo. C'è un sistema sicuramente convincente, perché gli assessori o chi governa in Veneto o a Reggio Calabria non attacchino la nostra autonomia, è di darla a tutti, lo prevede la Costituzione.

Allora nel momento in cui l'autonomia, la capacità di gestione diventa l'applicazione della territorialità, probabilmente noi saremo sicuri, oltre che per motivi storici, anche per il fatto che il contesto generale, che oggi è quello nazionale, probabilmente ci andrebbe a garantire. Perciò credo che l'autonomia vada difesa in Trentino, in Alto Adige e a Roma. L'autonomia non è vero che è un qualche cosa che comunque non è in evoluzione, è in naturale evoluzione, tenendo presente che le manifestazioni, che sono i ricordi, non sono il futuro, perché si vive di ricordi per progettare il futuro.

Su questi temi ci dovremo confrontare, su un'autonomia e un autonomismo che devono essere sicuramente corretti, perché difendiamo totalmente l'autonomia, ma non difendiamo le prebende e non difendiamo sicuramente tutti i privilegi, intesi come sagre per qualche politico di trentennale esperienza politica, noi difendiamo lo spirito attivo di un'autonomia che sa reggersi sulle sue gambe e sa governare il proprio territorio in modo importante per i propri cittadini. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Anderle, Sie haben das Wort.

**ANDERLE:** Grazie, Presidente. Molto brevemente, attenendomi tra l'altro al contenuto preciso della impugnativa fatta con questa delibera della Giunta regionale, relativamente agli articoli 22, 28 e 48.

Credo ci siano tutte le motivazioni per sostenere la validità della portata di questa delibera, con la quale vengono impugnati questi tre articoli, relativamente all'articolo 22, dove si interviene sull'ordinamento degli uffici, con una breve premessa. In via di principio è corretto che ci sia una riduzione dei componenti dei consigli di amministrazione degli organi di gestione delle società ed enti, eccetera. Credo che a questo principio, che peraltro era stato messo in campo qualche anno prima, non ci si possa sottrarre, all'insegna da un lato del

contenimento dei costi, ma se vogliamo, dall'altro lato, a far sì che i poteri decisionali non siano oggetto di lottizzazione, ma siano effettivamente posti in capo a consigli di amministrazione ridotti nei numeri e responsabili nelle loro decisioni.

Peraltro c'è un evidente contrasto con quanto recita il nostro Statuto di autonomia, l'articolo 4, primo comma che attribuisce alla Regione la competenza in materia di ordinamento degli uffici.

Quindi bene si fa nell'impugnare la norma e poi vedremo la Corte costituzionale quale orientamento andrà ad assumere, evidentemente auspichiamo che questo sia nel senso voluto.

Riguardo all'articolo 28, la partecipazione al patto di stabilità, il concorso alla finanza pubblica, è evidente che il peso che verrebbe a gravare sulle finanze della Regione e delle due Province autonome è esagerato rispetto alla possibilità effettiva di una compartecipazione consapevole e per un certo verso auspicabile fin quando si rimane entro i termini del lecito. Quindi corretto è impugnare questa norma, anche per il fatto che è stata emanata contravvenendo al principio della leale collaborazione, della partecipazione. È stata calata dall'alto e con questo sistema il rischio di svuotare la portata dell'autonomia è più che evidente, se non ci sono le risorse anche l'autonomia va in sofferenza ed un po' alla volta viene meno.

Con riferimento all'articolo 48, riserva all'erario degli incrementi previsti dalla manovra finanziaria. Qui non posso non citare l'accordo di Milano che aveva stabilito dei principi chiari e precisi. Come gruppo avevamo salutato con soddisfazione la sottoscrizione dell'accordo, ritenendolo una pietra miliare ed un chiarimento finalmente per quanto concerne i rapporti finanziari tra le autonomie speciali e lo Stato, vediamo purtroppo che sistematicamente, da parte dello Stato e da parte dei Governi che si sono succeduti, anche di supposizioni diverse, si continua ad insistere sul voler disattendere quanto stabilito, tra l'altro non tanti anni fa, ma solo qualche anno fa, alla fine del 2010.

Su queste basi è difficile sostenere che l'autonomia possa esplicare tutta la sua potenzialità ed essere veramente un riconoscimento, così come noi auspichiamo.

Quindi con riferimento al nostro gruppo, l'Unione per il Trentino, il parere rispetto a questa delibera sarà senz'altro positivo, sulla base delle argomentazioni che ho sviluppato.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Eccher, Sie haben das Wort.

**ECCHER:** Grazie, Presidente. È un problema difficile per tutti. Parto dal presupposto che fino a quando le cose andavano bene, tutto passava in sott'ordine, tutto veniva accettato, la nostra autonomia veniva considerata un modello da seguire, da guardare, un modello non soltanto per l'Italia, ma anche per l'Europa, i politici, tutto sommato, erano accettati, nel momento di crisi si fanno le pulci, si controlla in modo specifico e pedissequo.

Qualcuno che mi ha preceduto ha detto che in questo momento forse siamo troppo attenti all'aspetto finanziario di tutto quello che ci accade intorno e meno al processo autonomistico. Direi che l'aspetto finanziario è importante, senza denaro, senza risorse non si portano a casa dei risultati, però dobbiamo battere sul fatto autonomistico.

Un po' tutti, anche il Presidente Dellai, guardavano come qualcosa di positivo l'accordo di Milano, che noi consideravamo quasi una pietra miliare, una cosa fissa e imm modificabile. Purtroppo le situazioni sono state diverse, soprattutto l'articolo 48 che era stato una cosa importante, adesso la situazione si è modificata.

Ho apprezzato il Presidente Durnwalder quando dice che i sacrifici, se si fanno, li facciamo tutti, non è che bisogna chiedere sacrifici ad una realtà e non ad un'altra; se guardiamo la sanità siciliana ogni anno ha un buco enorme, pur avendo le stesse nostre risorse, noi siamo dei virtuosi.

In quest'ottica ritengo che sia non giusto, ma doveroso, avere un occhio di riguardo per la nostra autonomia, per come gestiamo bene le risorse e vediamo come difenderle.

In questo momento ritengo che la cosa più giusta sarebbe quella di chiedere maggiori competenze, come abbiamo fatto in altre situazioni. L'accordo di Milano lo abbiamo concluso chiedendo competenze maggiori, a fronte che non ci venga diminuito il nostro budget.

Il progetto "Salva Italia" è una cosa che dobbiamo prendere in considerazione e nessuno di noi si rifiuta a partecipare al risanamento dei conti pubblici. Aspettiamo adesso di vedere come questo Governo ci dia dei segnali positivi, perché fino adesso vediamo questo aumento fiscale che non diminuisce. Sabato ero alla cooperazione di Riva del Garda e c'era un economista che ha detto: quando la pressione fiscale supera un certo limite, c'è un limite guardia, non ci può essere ripresa economica. Lui dà un 30% di pressione fiscale, in Svizzera c'è il 30% di pressione fiscale, noi siamo certamente molto alti ed è impensabile pensare che con questa pressione fiscale ci possa essere una ripresa.

Tutti guardiamo con favore quello che potrà emergere, certamente vedo che ancora ci sono delle grosse difficoltà, grossi problemi, anche gli investimenti che fanno nelle nostre realtà, noi forse siamo una realtà un po' diversa, in cui c'è ancora chi investe nella nostra realtà, mentre nelle altre realtà non c'è investimento.

Pertanto ritengo che in questa nostra autonomia trasversale dobbiamo essere uniti e collegati, perché insieme la difendiamo certamente meglio e se dovessimo fare altre manifestazioni a favore dell'autonomia dobbiamo unirici su problemi ben chiari, facciamo una festa dell'autonomia identificando dei motivi concreti.

L'autonomia è una cosa seria, trasversale, per la quale dobbiamo tutti essere uniti e dobbiamo difenderla con le unghie e con i denti. In questo momento l'aspetto finanziario, che è importante, non deve essere prevalente sulla situazione autonomistica e chiedo che eventualmente possiamo accettare nuove competenze, a fronte di non veder diminuito il nostro budget. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Wir stimmen jetzt über diesen Beschlussfassungsvorschlag ab. Wer ist dafür? Dagegen? Enthaltungen?

Mit 5 Enthaltungen, ohne Gegenstimmen und 39 Jastimmen ist der Antrag angenommen.

Wir kommen jetzt zu Tagesordnungspunkt Nr. 2:  
**Beschlussfassungsvorschlag Nr. 24: Abgabe des Gutachtens gemäß Artikel 103 Absatz 3 des Sonderstatuts zum Verfassungsgesetzentwurf Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI, eingebracht auf Vorschlag der Senatoren**

**Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna und Scanu, betreffend „Änderung der Sonderstatute der autonomen Regionen hinsichtlich der Reduzierung der Anzahl der Regionalratsabgeordneten“.**

Ich ersuche den Präsidenten der Kommission, Abg. Pardeller, um die Verlesung des Berichtes.

PARDELLER:

**RELAZIONE DELLA  
I COMMISSIONE LEGISLATIVA**

La I Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 7 marzo 2012 la richiesta di parere n. 4 sul disegno di legge costituzionale Atto Senato n. 2976/S./XVI “Modifiche agli statuti delle regioni a statuto speciale, in materia di riduzione del numero dei componenti dei consigli regionali” di iniziativa parlamentare su proposta dei senatori Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna e Scanu.

La relazione, non essendovi obiezioni, viene data per letta.

Il Presidente Pardeller, nell’aprire la discussione, puntualizza che la stessa si concentra solo sull’articolo 5.

La consigliera Penasa, ricordando che il provvedimento è stato già esaminato anche in Consiglio provinciale di Trento, esprime il suo parere contrario alla proposta poiché contrasta la specificità secondo la quale i Consigli delle due Province autonome formano il Consiglio regionale e pertanto i consiglieri rivestono un doppio incarico.

Sul piano politico la consigliera rileva che l’iniziativa in esame è sottoscritta da senatori del PD che con questo atto dimostrano di essere contrari alla difesa dell’autonomia.

Il consigliere Zeni ricorda che l’iniziativa in esame va inserita nel contesto nazionale, dove vi sono varie proposte volte alla

**BERICHT DER  
1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

Die 1. Gesetzgebungskommission hat sich in der Sitzung vom 7. März 2012 mit dem Antrag auf Abgabe des Gutachtens Nr. 4 zum Verfassungsgesetzentwurf Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI „Änderung der Sonderstatute der autonomen Regionen hinsichtlich der Reduzierung der Anzahl der Regionalratsabgeordneten“, eingebracht auf Vorschlag der Senatoren Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna und Scanu, befasst.

Da diesbezüglich keine Einwände erhoben wurden, wurde der Bericht als verlesen betrachtet.

Kommissionsvorsitzender Pardeller eröffnete daraufhin die Debatte und betonte, dass sich diese lediglich auf den Artikel 5 bezieht.

Frau Abg. Penasa erinnerte daran, dass der Vorschlag bereits vom Trentiner Landtag beraten worden ist und kündigte ihre negative Haltung dazu an, da dieser im Widerspruch zur besonderen Gegebenheit unseres Landes steht, nämlich dass die Abgeordneten der beiden Landtage der autonomen Provinzen den Regionalrat bilden und diese somit eine doppelte Funktion bekleiden.

In politischer Hinsicht – so die Abgeordnete weiter – muss hervorgehoben werden, dass die Initiative von Senatoren des PD unterzeichnet worden ist, die damit bezeugen, dass sie gegen die Verteidigung der Autonomie sind.

Abg. Zeni unterstrich, dass die Initiative im gesamtstaatlichen Kontext angesiedelt werden muss, wo es verschiedene

riduzione dei costi della politica e al riordino delle istituzioni e cita ad esempio gli atti legislativi delle Regioni a statuto speciale Sicilia, Sardegna e Friuli.

Il consigliere Zeni rende noto che a livello locale il PD non condivide la proposta e ha sollecitato in sede romana lo stralcio dell'articolo 5 riguardante il Trentino-Alto Adige.

Entrando nel merito, il consigliere afferma la sua contrarietà alla richiesta, accordando sull'importanza della specificità del doppio incarico, provinciale e regionale, dei consiglieri, il cui numero risulta consono e i cui costi risultano ora ridotti.

Il consigliere Borga concorda con quanto già espresso in merito al doppio incarico e ricorda che inoltre in Alto Adige vi è la necessità di tutelare le minoranze linguistiche, mentre in Trentino è importante avere lo stesso numero di consiglieri della Provincia di Bolzano.

Il consigliere Borga ritiene che per la Provincia di Trento il problema non sia il funzionamento dell'istituzione, ma il suo costo, che può venire abbattuto con l'eliminazione della "porta girevole".

Il consigliere Anderle ribadisce la necessità di garantire fra le due Province l'equilibrio numerico dei consiglieri, che insieme compongono il Consiglio regionale in numero congruo, tenuto conto anche della conformazione territoriale della Regione.

Il consigliere dichiara la sua contrarietà alla proposta affermando che se la sua motivazione è il risparmio, questo va cercato altrove.

Al termine della discussione, la Commissione esprime all'unanimità parere contrario all'articolo 5 della

Vorschläge für eine Reduzierung der Kosten der Politik und eine Neuordnung der Institutionen gibt, wobei Abg. Zeni als Beispiel die gesetzgebenden Akte der Regionen mit Sonderstatut Sizilien, Sardinien und Friaul anführte.

Abg. Zeni führte aus, dass der PD auf lokaler Ebene den Vorschlag nicht teilt und dass dieser in Rom darum ersucht hat, Artikel 5, der Trentino-Südtirol betrifft, zu streichen.

Bezug nehmend auf den Artikel sprach sich Abg. Zeni gegen den Antrag aus und stimmte mit jenen überein, welche die doppelte Funktion, jene eines Landtags- und Regionalratsabgeordneten für wichtig ansehen, wobei er die Anzahl der Abgeordneten für angemessen erachtete, da auch die Kosten gesenkt worden sind.

Abg. Borga teilte die im Zusammenhang mit der Doppelfunktion vorgebrachten Äußerungen und erinnerte daran, dass in Südtirol die Notwendigkeit des Schutzes der sprachlichen Minderheiten besteht, während es für das Trentino wichtig ist, über dieselbe Anzahl an Abgeordneten wie die Provinz Bozen zu verfügen.

Abg. Borga vertrat die Ansicht, dass für die Provinz Trient das Problem nicht darin besteht, dass die Institutionen funktionieren, sondern in den dafür zu bestreitenden Kosten, die gesenkt werden können, sofern der Mechanismus der „Drehtür“ beseitigt wird.

Abg. Anderle unterstrich die Notwendigkeit, zwischen den beiden Provinzen das zahlenmäßige Gleichgewicht der Abgeordneten zu gewährleisten, da diese zusammen den Regionalrat bilden, wobei er die Anzahl der Abgeordneten in Anbetracht der territorialen Gliederung des Gebietes der Region für angemessen erachtete.

Abg. Anderle sprach sich gegen den Vorschlag aus und unterstrich, dass dieser damit begründet wird, dass er zu Einsparungen führt, die laut Ansicht des Abgeordneten aber anderweitig erzielt werden können.

Nach Abschluss der Debatte gab die Kommission einstimmig ein negatives Gutachten zum Artikel 5 des Antrags auf

richiesta di parere n. 4.

Si rimette pertanto il provvedimento all'ulteriore esame del Consiglio regionale.

Abgabe des Gutachtens Nr. 4 ab.

Der Vorschlag wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Ich verlese den Beschlussfassungsvorschlag:

#### PROPOSTA DI DELIBERA

##### IL CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE

- Visto il disegno di legge costituzionale di data 19 ottobre 2011 **Atto Senato n. 2976/S./XVI** **“Modifiche agli statuti delle regioni a statuto speciale, in materia di riduzione del numero dei componenti dei consigli regionali”** d’iniziativa dei senatori *Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna e Scanu*;
- Visto il terzo comma dell’articolo 103 dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige che dispone che i progetti di modificazione dello Statuto, di iniziativa governativa o parlamentare, siano comunicati dal Governo della Repubblica al Consiglio regionale e ai Consigli provinciali per l’espressione del loro parere;
- Constatato che con nota del 13 gennaio 2012 il Ministro per gli Affari Regionali, il Turismo e lo Sport ha trasmesso alla Presidente del Consiglio regionale il testo del disegno di legge costituzionale di cui sopra per gli adempimenti di competenza;
- Considerato che la Presidente del Consiglio regionale ha assegnato alla I Commissione legislativa in data 17 febbraio 2012 il disegno di legge costituzionale **Atto Senato n. 2976/S./XVI**;
- Preso atto che la I Commissione legislativa riunitasi il 7 marzo 2012 ha

#### BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG

##### DER REGIONALRAT VON TRENTINO-SÜDTIROL hat

- Nach Einsicht in den Verfassungsgesetzentwurf vom 19. Oktober 2011 **Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI** **„Änderung der Sonderstatute der autonomen Regionen hinsichtlich der Reduzierung der Anzahl der Regionalratsabgeordneten“**, eingebracht auf Vorschlag der Senatoren *Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna und Scanu*;
- Nach Einsicht in den Artikel 103 Absatz 3 des Sonderstatutes für Trentino-Südtirol, welcher besagt, dass die von der Regierung oder von Parlamentsabgeordneten eingebrachten Vorlagen zur Änderung des Statuts von der Regierung der Republik dem Regionalrat und den Landtagen bekannt gegeben werden, die ihre Stellungnahme abzugeben haben;
- Festgestellt, dass der Minister für regionale Angelegenheiten mit Schreiben vom 13. Jänner 2012 der Präsidentin des Regionalrates den Text des oben angeführten Verfassungsgesetzentwurfes übermittelt hat, um die notwendigen Amtshandlungen vorzunehmen;
- Festgestellt, dass die Präsidentin des Regionalrates den Verfassungsgesetzentwurf **Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI** am 17. Februar 2012 der ersten Gesetzgebungskommission übermittelt hat;
- Festgestellt, dass die erste Gesetzgebungskommission am 7.

proposto al Consiglio regionale di esprimere parere contrario all'articolo 5 del disegno di legge costituzionale **Atto Senato n. 2976/S./XVI**,

März 2012 dem Regionalrat den Vorschlag unterbreitet hat, zum Artikel 5 des Verfassungsgesetzentwurfes **Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI** ein negatives Gutachten abzugeben;

nella seduta del .....,  
a ..... di voti  
legalmente espressi,

in der Sitzung vom .....,  
mit .....gesetzmäßig zum  
Ausdruck gebrachten Stimmen,

### **d e l i b e r a**

### **b e s c h l o s s e n :**

1. di esprimere parere negativo all'articolo 5 del disegno di legge costituzionale **Atto Senato n. 2976/S./XVI** "Modifiche agli statuti delle regioni a statuto speciale, in materia di riduzione del numero dei componenti dei consigli regionali" d'iniziativa dei senatori *Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna e Scanu*;
2. di incaricare la Presidente del Consiglio regionale di trasmettere copia della presente delibera al Governo, per i provvedimenti di competenza, e ai Presidenti dei Consigli delle Province autonome di Trento e di Bolzano, per conoscenza.

1. ein negatives Gutachten zum Artikel 5 des Verfassungsgesetzentwurfes **Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI** „Änderung der Sonderstatute der autonomen Regionen hinsichtlich der Reduzierung der Anzahl der Regionalratsabgeordneten“, eingebracht auf Vorschlag der Senatoren *Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna und Scanu*, abzugeben;
2. die Präsidentin des Regionalrates zu beauftragen, eine Abschrift dieses Beschlusses der Regierung für die notwendigen Amtshandlungen sowie den Präsidenten des Südtiroler Landtages und des Landtages von Trient zur Kenntnisnahme zu übermitteln.

**PRÄSIDENTIN:** Gibt es dazu Wortmeldungen? Bitte, Abg. Penasa, Sie haben das Wort.

**PENASA:** L'intervento è necessario sotto il profilo politico, perché credo che un minimo di imbarazzo, dal punto di vista politico, dovrebbe emergere da questa proposta. La proposta di modifica sullo statuto – qua il nostro gruppo esprime la contrarietà, quindi è favorevole alla delibera proposta – viene dal PD, che mi pare sia una forza di Governo, sia all'interno della Provincia di Trento, che della Provincia di Bolzano, che della Regione.

Pertanto, dopo aver sentito lungamente affermare che vi erano delle forze politiche, quale quella che mi onoro di rappresentare in questo Consiglio, che erano contrarie alla specialità della nostra autonomia, va preso atto che noi non ci siamo mai trovati ad esaminare in questo Consiglio regionale o in quello provinciale una proposta legislativa che provenisse da senatori o onorevoli della Lega Nord per quanto riguarda modifiche statutarie, ma prendiamo atto che questa proposta viene da senatori del PD che dovrebbero essere informati ad avere maggiore rispetto di quelle che sono le nostre autonomie speciali. Questo

lo dico, perché altrimenti si assiste troppo spesso ad una discussione che è praticamente travisata nei suoi aspetti fondamentali.

L'altro aspetto che voglio evidenziare è l'aspetto di estrema debolezza cui il nostro statuto di autonomia è stato esposto dopo le modifiche del 2001, perché prima del 2001 una proposta come questa di modifica dello statuto non si sarebbe potuta avere, ma dal 2001 in poi, modifica avvenuta durante la presidenza del primo Ministro Prodi, abbiamo avuto una modifica sostanziale e per effetto di quella modifica sostanziale, oggi siamo qui a discutere questa proposta di legge.

Sono due aspetti che sono sostanziali, uno sotto il profilo politico e uno sotto il profilo giuridico, ma che vanno sicuramente denunciati, proprio perché le discussioni che avvengono in un'aula come questa devono essere chiare e devono mettere tutte le forze politiche che compongono in particolare la maggioranza di fronte a delle responsabilità ben precise.

Un altro aspetto va evidenziato su questa proposta, l'ho già evidenziato in Commissione, non solo una mancanza di rispetto ed anche una mancanza di correlazione fra quanto avviene fra forze politiche che sono presenti in questi governi, provinciale e regionale e forze politiche che sono presenti nel Parlamento nazionale, nel senso che neppure si è trovata una quadra, se non in extremis – di questo credo che vada ringraziato anche il nostro Presidente del Consiglio provinciale – di sospendere almeno questa proposta.

Ebbene, l'altro aspetto è che si è voluto mettere in relazione a proposte di diminuzione, per quanto riguarda il numero dei componenti dei Consigli regionali, situazioni che sono assolutamente difformi, perché qui si è cercato di applicare una regola che a livello nazionale può essere, non dico se va bene o se va male, perché come rispetto la nostra autonomia rispetto anche quella delle altre regioni, di una diminuzione rispetto alle composizioni attuali. Sì, ma solo nella Regione Trentino-Alto Adige però i consiglieri provinciali insieme, per effetto della modifica statutaria, formano il Consiglio regionale e quindi hanno un doppio incarico e quindi si occupano di competenze che nelle altre regioni italiane sono divise fra consigli provinciali e consigli regionali e quindi con un carico di lavoro sia per effetto dal cumulo di quelle che sono le competenze, ma sia per effetto del numero di competenze che sono attribuite per statuto che sono sostanzialmente diverse.

Allora va davvero denunciata una presa di posizione che è assolutamente irrispettosa dell'autonomia speciale, perché primo denuncia di non conoscere come funziona questa Regione e come secondo aspetto credo che nel momento in cui forze politiche appartengono al ruolo di Governo, dovrebbero comunque essere sentite dai loro rappresentanti a livello nazionale, perché altrimenti non si può comprendere come si possa concertare una politica così importante, perché quando si ha il ruolo di Governo sicuramente il ruolo è maggiore, non si capisce come possa essere concertata una posizione della quale, a livello nazionale, si prendono posizioni che sono completamente contrarie a quelle che sono espresse all'interno dei governi regionali e provinciali.

Credo che l'evidenza di questa proposta andava assolutamente denunciata, in particolare da parte di un gruppo politico, quale quello di cui mi onoro di rappresentare, che invece in tutte le proposte che sono state portate a livello parlamentare e governativo nella legislazione in corso fino alla presa di

potere dei tecnici in favore delle banche nazionali ed internazionali, fino ad allora non si sono mai registrate posizioni così avverse e così irrispettose di quella che è la nostra specialità da parte della nostra forza politica.

Quindi la questione va denunciata ed anticipo comunque il nostro voto favorevole su questa proposta di delibera.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Dominici, Sie haben das Wort.

**DOMINICI:** Grazie. Indipendentemente dal fatto se questo disegno di legge sia stato ritirato o meno, è di una gravità inaudita che dei parlamentari abbiano solo concepito l'idea di presentare un disegno di legge per ridurre il numero dei componenti dei consiglieri regionali, assolutamente aberrante. È ben vero che dai cognomi questi sembra siano sardi, poi non mi permetto di stare qua a fare confronti regionali ed etnici, perché sarebbe proprio deleterio, però, visto che anche la Sardegna è una delle regioni a statuto speciale, mi viene da pensare che non è tanto speciale come la nostra, sia Regione che Province di Trento e di Bolzano.

Dal momento che noi siamo basati, in particolare Bolzano, su base etnica e comunque la provincia di Trento su base geografica, storica, ma comunque sicuramente linguistica, come tutti sappiamo basta leggere l'accordo Degasperi-Gruber, si tratta di mezza paginetta e fa riferimento in particolare alla giustificabilità dell'autonomia della Provincia di Trento, non semplicemente al traino di quella di Bolzano, basandola sulla storia, come ho detto miliardi di volte qui, anche su quella delle minoranze etniche-linguistiche, in generale etniche, perché faceva riferimento alle minoranze etnico-linguistiche tedesche, ma naturalmente linguistiche in generale.

Quindi è chiaro che noi abbiamo due Province a statuto speciale, unici in Italia, ma per tutte le motivazioni che abbiamo detto miliardi di volte, a partire dall'anno mille, anche se l'illustre relatore, il professore Cerea, contesta il fatto, perché lui vuole reinventare la storia, addirittura in un'assemblea pubblica ha usato toni irrispettosi e sarcastici nei confronti dell'ex Ministro Calderoli. Eravamo nell'auditorium di Lavis, non spetta a me difendere Calderoli che non ha bisogno certo di avvocati difensori, però comunque parlava in qualità di Ministro, perciò grave e naturalmente sto facendo i dovuti esposti. Quello di questo docente, di questo personaggio è il suo taglio, si vede, perché poco dopo quando parlavo della storia del Trentino, in qualità di consigliere, l'incontro era stato organizzato dal PATT, e facevo riferimento alla storia in generale e non agli ultimi due secoli, per quello Cerea aveva fatto una splendida disquisizione documentata sugli ultimi due secoli, ma io facevo riferimento ai secoli precedenti, mi ha interrotta brutalmente usando toni di insulto, offensivi e usando i termini, perché in qualche modo toccavo la sua relazione, "mandare in vacca". Ditemi voi quale relatore, sarebbe un docente universitario, perché interviene uno qualsiasi del pubblico, ma io intervenivo in qualità di consigliere provinciale, ho scritto anche dei libri – lo ripeto fino all'infinito – con la prefazione di Dellai quando era assessore all'istruzione, è chiaro che lui aveva fatto revisionare il libro dal gruppo di esperti storici dell'università di Trento, perciò non era un'interpretazione personale. Questo signore, parlando della nostra storia – parlando della nostra storia uso l'ablativo assoluto – mi interrompe in un'assemblea pubblica dicendo che "mando in vacca" la sua

relazione. Se io usassi qua l'espressione "mandare in vacca" qualcuno di voi, la Presidente come minimo, mi espellerebbe.

Comunque stiamo elaborando con due avvocati la querela per vilipendio istituzionale, perché lascio perdere l'offesa alla persona, perché un'espressione del genere offende chiunque, non mi importa. Ho risposto: caro professore, non voglio mandare né in vacca, né in buoi, né in cavalli, né in porci la sua relazione, è evidente, ci va da sola, dice il collega Anderle. Tanto più che questo è lautamente pagato della Provincia di Trento e dalla Regione per le sue competenze come esperto, quindi provvederemo. Almeno rispetti i rappresentanti istituzionali, se la Provincia lo paga.

Quindi l'autonomia nostra che si basa su migliaia, centinaia di anni deve essere rispettata da tutti. Questi signori, credevo che fossero degli ex fascisti, passatemi il termine, è evidente che non faccio riferimenti a partiti, cioè degli impostori, mi viene detto ora che erano del PD. Sapevo del consigliere Dorigatti che si era dato da fare, vergognandosi del suo stesso partito nazionale, ma erano impazziti questi? Si sono documentati di quale autonomia speciale abbiamo, ma non solo, come diceva la collega Penasa, noi svolgiamo doppia azione, gli unici in tutta Italia, siamo consiglieri provinciali e regionali con un'unica retribuzione, però svolgiamo un lavoro doppio. È vero che le molte competenze della Regione si sono ridimensionate, permettetemi di dirlo, visto che nella precedente legislatura ero in questo Consiglio e facevamo tre sedute al mese, però avevamo le competenze del credito, della cooperazione, del fondiario e quant'altro e quindi ci trovavamo spessissimo.

Si dovrebbero veramente vergognare di aver solo concepito di poter attaccare l'autonomia, lo statuto della Regione e delle nostre Province. Non potevano informarsi? Assomigliano a Cerea questi? Almeno sentire i rappresentanti provinciali e regionali! Se è vero che sono del PD, non mi ero neanche informata, perché è un classico di chi ha una visione nazionalista estrema attaccare in questo modo. Vogliamo che si elevi da questo Consiglio regionale una protesta solenne, ancora più marcata per la provenienza di questi signori che venendo da quella provenienza politica sono orientati a sostenere gli statuti speciali e le minoranze linguistiche. Oddio, il PD del Trentino-Alto Adige non tanto è orientato a sostenere le minoranze linguistiche, a parte l'onorevole avvocato De Carneri, appartenente al vecchio PCI. Si vede che assomigliano un po' a voi, almeno per quanto riguarda il rispetto delle minoranze linguistiche e mi pare che il primo giugno dell'anno scorso lo avete dimostrato.

Comunque pieno sostegno alla proposta di delibera n. 24. Grazie per avermi seguita in questa solenne protesta, perché se la Provincia di Trento, è vero che era stata la sezione del PATT, comunque continua a mantenere personaggi che si scontrano, usando termini irrispettosi nei confronti dei consiglieri, mi domando se dobbiamo continuare a foraggiare gente di questo genere. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Borga, Sie haben das Wort.

**BORGA:** Grazie, Presidente. Ho avuto modo anch'io di sentire il professor Cerea e le idee chiarissime effettivamente non le ha, ma comunque ne dovremo parlare in Commissione domani, perché sta arrivando l'ennesima nomina.

A parte questo, che non è che sia direttamente inerente la delibera, direi una questione prima di tutto. È evidente che questa proposta di delibera non ha finalità organizzative, cioè non mira a migliorare il funzionamento degli organi legislativi, sorge da esigenze di ridurre i cosiddetti costi della politica.

La prima delle questioni che va affrontata è questa e dico che, per quello che riguarda la Provincia autonoma di Trento, abbiamo una possibilità immediata di intervenire su questi costi della politica, determinando un risparmio di spesa che è quasi pari a quello della proposta legislativa, anzi è superiore a quello della proposta legislativa. All'inizio della legislatura è stato bocciato un nostro disegno di legge per l'eliminazione della porta girevole, ora ne abbiamo ripresentato un altro, è in Commissione, credo nei prossimi mesi andrà in aula e senza scomodare il Parlamento italiano noi potremo ridurre i costi, quanto meno per quello che concerne la Provincia autonoma di Trento, di sette consiglieri.

Quindi è una riduzione di costi maggiore di quella che è prevista dal disegno di legge che noi possiamo operare in assoluta libertà ed autonomia. Coloro i quali sono sempre alla ricerca di soluzioni per ridurre i costi della politica, avranno entro breve la possibilità di redimersi, dopo aver bocciato il disegno di legge presentato dal PDL per l'eliminazione della porta girevole, entro breve daremo loro questa ulteriore possibilità.

Qualora questo disegno di legge venga approvato, senza necessità di modifiche costituzionali e soprattutto senza necessità di ricorrere ad altri, perché saremo noi protagonisti di quell'intervento legislativo, avremo la possibilità di ridurre l'indennità di sette consiglieri ed i costi della politica, quantomeno per quello che riguarda il Trentino.

Per quello che riguarda l'oggetto di questa delibera, è evidente che ai proponenti del disegno di legge è sfuggita la particolarità dell'assetto istituzionale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol, ci sono due Consigli provinciali che costituiscono il Consiglio regionale, è del tutto evidente che i due Consigli provinciali devono avere lo stesso numero di componenti e d'altra parte noi sappiamo che soprattutto in Alto Adige ci sarà anche un problema di tutela di minoranze linguistiche. Il numero di 35 consiglieri previsto in Alto Adige ha anche questa precipua finalità, di consentire la possibilità di accedere ai rappresentanti di ogni minoranza linguistica in Consiglio provinciale.

Questo deve essere sfuggito ai proponenti del disegno di legge, che probabilmente hanno una conoscenza delle autonomie speciali un po' abborracciata, forse se avessero sentito i loro colleghi di partito della nostra Regione una qualche nozione in più gliela avrebbero potuta dare, è evidente che in questo assetto, a nostro avviso improponibile nel merito, una riduzione dei consiglieri, visto che una riduzione quale quella proposta porrebbe forse qualche problema a Trento, dove non abbiamo il consigliere fisso ladino che a quel punto verrebbe ad avere una incidenza ancora maggiore, rispetto alla popolazione della Val di Fassa, ma soprattutto i problemi ci sarebbero in Provincia di Bolzano. Poiché è del tutto evidente che la riduzione, se riduzione vi deve essere, corrispondente fra Trento e Bolzano, la proposta non può trovare il nostro sostegno.

Ripeto, poiché però la finalità precipua è quella della riduzione dei costi della politica, ribadisco che il nostro gruppo non soltanto è favorevole, ma ha già presentato un disegno di legge, bocciato, l'ha ripresentato adesso, quantomeno per la Provincia di Trento potremo avere entro pochi mesi – se la

maggioranza che allora ha bocciato il disegno di legge oggi cambia idea e lo vota – una riduzione del corrispettivo pari a sette consiglieri.

È questa una strada che ci permetterà da un lato di rispondere all'esigenza di ridurre sensibilmente, circa cinque milioni di euro a legislatura, quindi non si tratta di cifre di poco conto e nel contempo potremo salvaguardare quello che è l'attuale assetto istituzionale, tripolare della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol che altrimenti rischierebbe di essere messo in discussione.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Leitner, Sie haben das Wort.

**LEITNER:** Danke, Frau Präsidentin! Ich erspare mir dann eine Stimmabgabeerklärung. Wir stimmen für diesen Beschlussfassungsvorschlag, wie wir es bereits im Südtiroler Landtag gemacht haben. Ich teile auch die Meinung der Kollegin Penasa. Ich habe mich damals schon dagegen ausgesprochen, dass Abgeordnete welcher Partei auch immer von anderen Regionen sich Gedanken über unser Autonomiestatut machen bzw. über Abänderungen. Ich denke, diese Initiativen müssen von uns selber kommen und diese Diskussion findet ja vor dem Hintergrund einer allgemeinen Sparpolitik statt, wo man glaubt, auch bei den Politikern sparen zu müssen. Ich denke, dass in unserer spezifischen Situation sollten wir darüber entscheiden, nachdem wir nicht mehr als Regionalratsabgeordnete gewählt werden sondern als Landtagsabgeordnete, 35 Abgeordnete und entsprechend nur für Südtirol, sind aus unserer Sicht eine angemessene Zahl, um die Ausgewogenheit zwischen den Parteien und der Ausgewogenheit zwischen den Sprachgruppen sicherzustellen. Das hat bisher funktioniert und ich sehe nicht ein, warum man eine funktionierende Institution auch zahlenmäßig in Frage stellen soll, weil auch zwischen Regierung und Mitgliedern der Opposition diese Balance bei uns funktioniert und die nicht verändert werden soll.

Ich habe nichts dagegen, dass man bei den Politikkosten insgesamt spart, aber man muss jetzt nicht gerade da einschneiden. Es ist schon alles gesagt worden, was die Gehälter anbelangt, da braucht es eine neue Regelung. Wir sind in diesem Staat ja an der unteren Tabellenhälfte, aber darüber muss man reden und vor allem muss man es transparent den Bürgern darstellen. Dagegen haben wir nichts.

Ein letztes: In Südtirol gibt es die 137-Kommission, die noch nie getagt hat und in den letzten 20 Jahren nur 2 Mal zusammengekommen ist, aber diese wäre auch zuständig, ein Gutachten in dieser Sache abzugeben. Das ist nicht geschehen und auch hier wurden irgendwie autonome Rechte übergangen, wogegen wir uns mit aller Entschiedenheit aussprechen.

Deshalb ein Ja zu diesem Beschlussfassungsvorschlag, wo eben ein negatives Gutachten erstellt wird.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Zeni.

**ZENI:** Intervengo su questo tema, dopo aver sentito alcune dichiarazioni di qualche collega, oltre che per spiegare la posizione del mio gruppo, del Partito Democratico che è contrario alla proposta, anche però per fare un attimo di chiarezza su quello che è stato l'iter e su come sono andate le cose.

Sappiamo che a livello nazionale il Parlamento, su iniziativa del Governo, ha deciso di dare un segnale di revisione delle composizioni dei

diversi Consigli regionali di tutte le regioni italiane in base alla popolazione. È un criterio che non è esaustivo, perché poi ci sono altre valutazioni da fare, le competenze, le dimensioni territoriali, la presenza di minoranze linguistiche, eccetera, però si è presa quella direzione. Questo è stato legato poi alla presenza di incentivi o meno.

Per quanto riguarda le regioni a statuto speciale, naturalmente per tutte queste serve una proposta di modifica costituzionale e quindi non solo per il Trentino, ma anche per le altre.

Di fronte alla presenza di una norma di questo tipo altre regioni si sono mosse, ci sono sette disegni di legge costituzionali depositati al Senato, di cui due di iniziativa della regione Friuli-Venezia Giulia, uno di iniziativa della Sicilia, uno della Sardegna e lì i Consigli regionali hanno deciso di prendere loro l'iniziativa e di fare quella che noi chiamiamo legge-voto, quindi una proposta di modifica della Costituzione, dove in Sicilia si passerebbe da 90 a 70 deputati, in Sardegna da 80 a 60 ed in Friuli ci sono due proposte, si passerebbe da 61 a 49. Per dire che il tema è complesso.

Ci sono stati poi alcuni senatori, quindi non forze politiche, non gruppi politici, di regioni a statuto speciale, appartenenti a queste regioni, che hanno deciso di recepire queste proposte delle loro regioni e di completarle, visto che facevano la proposta per tre regioni a statuto speciale, le hanno completate poi con il Trentino e con la Valle d'Aosta.

Naturalmente noi non condividiamo il fatto che sia stata presentata una proposta di modifica, senza che questa sia stata condivisa, è questo il momento sostanzialmente della condivisione a livello politico, per quanto riguarda il gruppo del Partito Democratico, visto che l'unico disegno di legge dove viene citato il Trentino è proposto da sei senatori, sicuramente il primo firmatario è del Partito Democratico, il gruppo al Senato del Partito Democratico ha detto chiaramente: noi non sosteneremo alcuna iniziativa di questo tipo se non c'è il consenso delle regioni interessate.

Quindi vorrei anche chiarire un attimo, dal punto di vista politico, che non c'è stata un'iniziativa del Partito Democratico, men che meno del Trentino-Alto Adige/Südtirol, ma neanche a livello nazionale, che va ad incidere sulla composizione del Consiglio regionale della nostra regione, ma si tratta invece di iniziative di singoli senatori di regioni a statuto speciale, quindi verosimilmente conoscono anche il tema dell'autonomia, che hanno recepito le proposte di alcune regioni a statuto speciale inserendo anche il Trentino.

Nel merito, la cosa che evidenziamo, ci sono delle tabelle comparative, c'era un articolo anche ieri sul "Sole 24 ore", viene ridotto il numero di tutte le regioni, anche di quelle a statuto speciale, noi abbiamo però una peculiarità, che è quella che siamo Regione ed anche Provincia, quindi abbiamo un doppio ruolo che ci fa assumere delle competenze diverse rispetto ad altre regioni ed anche dal punto di vista dei costi complessivi ci sono quindi delle differenze, abbiamo due Province autonome con delle specificità, la presenza di minoranze linguistiche, soprattutto in Südtirol, ma anche in Trentino, e quindi questo ci fa dire che la proposta di andare a ridurre non ha uno scopo a livello funzionale evidente, chi parla pensa che il Parlamento sia decisamente sovra rappresentato, mille parlamentari sono troppi, ma non tanto per una questione di costo, perché se andiamo a vedere sul bilancio complessivo dello Stato parliamo di zero virgola qualcosa, ma perché un'assemblea di mille persone, anzi una da 600 e rotti, l'altra da 350, non è

utile, non è funzionale. Negli Stati Uniti il Senato è di 250 persone e rappresenta quasi 300 milioni di persone. Quindi è una questione funzionale.

Ora che il Consiglio provinciale di Trento o il Consiglio provinciale di Bolzano, composto da 35 persone sia eccessivo, sia pletorico non lo credo, credo che 35 persone siano sicuramente un numero funzionale al buon andamento dell'esercizio della competenza legislativa che è quella che ci è propria, anche a fronte di competenze che in nessuna regione d'Italia, neanche nelle altre regioni a statuto speciale, ci sono. Quindi, per questo pensiamo che il numero di 35 persone sia un numero che possa essere consono alle funzioni svolte e alle competenze.

Visto che è stato citato il Partito Democratico, spero di aver chiarito la posizione, credo che se andiamo a vedere la posizione degli ultimi anni, anche a livello nazionale, sicuramente il centrosinistra nazionale può aver preso singole decisioni che non ci sono piaciute, ma nel complesso credo che la posizione attenta alle autonomie ci sia stata, sia evidente e non per niente ci sarebbe stato un buon rapporto con i governi di centrosinistra, anche quelli su cui magari le critiche per l'andamento generale possono essere comprensibili.

A livello trentino ho sentito delle affermazioni che mi sono dispiaciute, perché credo che siano ormai diversi anni che il Partito Democratico dimostra di avere attenzione al tema delle minoranze linguistiche, con cui abbiamo sempre lavorato bene, al di là di singole incomprensioni che possono esserci state, all'interno di quest'aula, per ruoli da ricoprire, ma per quanto riguarda il tema delle minoranze linguistiche non penso che il Partito Democratico abbia nulla da dover andare ad imparare da altre forze politiche.

Quindi spero che il dibattito intorno ai temi dell'autonomia possa andare avanti sereno. Sul punto precedente abbiamo sentito che il clima si è scaldato, ma penso che su un tema così importante sia ben chiara l'importanza dell'autonomia e di un'autonomia che deve essere non chiusa, autoreferenziale, ma sempre più aperta, attenta alle relazioni con i territori limitrofi, che siano a nord o a sud, quindi capace di affrontare le sfide che abbiamo davanti con lungimiranza e non invece con la chiusura che porterebbe alla morte dell'autonomia stessa.

Quindi su questo tema sicuramente il parere nostro è negativo.  
Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Bitte, Abg. Firmani, Sie haben das Wort.

**FIRMANI:** Capisco l'irritazione dei colleghi, in effetti anch'io sono molto seccato, perché non c'è giustizia in questo provvedimento. Tenendo conto della percentuale di riduzione del numero dei parlamentari, la proposta dovrebbe prevedere 29 e non 27 consiglieri. Il solito giochino: far pagare sempre agli altri. Riduciamo di poco i parlamentari, di più i consiglieri regionali e poi i consiglieri comunali, sono sempre gli altri quelli che sono troppi.

Gli interventi che ho sentito fino ad ora mi convincono, tutti debbono dimagrire, ma noi no, diamine! Siamo il minimo indispensabile, meno di così non si può! Mi sono divertito ad andare a vedere, allora il numero dei consiglieri provinciali nel 1948 era 20, poi è passato a 22 nel 1952, a 25 nel 1964, a 34 nel 1973, a 35 nel 1983. O gli altri erano molto più intelligenti di noi e quindi in pochi sapevano lavorare meglio, oppure noi siamo troppi.

Nessuno può sostenere che 27 o 29 consiglieri sarebbero troppo pochi, che ci sarebbe un vulnus alla democrazia, che si impedirebbe alle minoranze di essere rappresentate in Consiglio, onestamente basta prendere i numeri, fare quattro conti con le proporzioni, non calcoli diabolici, un semplice X sta a Y come Z sta a T. E si vede che sarebbe la stessa cosa, praticamente.

Allora cosa si difende? Si difendono gli interessi personali. D'altronde abbiamo partiti onnivori e insaziabili, come anche la vicenda del segretario questore ha dimostrato, si deve prendere tutto, non lasciare niente agli altri, si è sempre insoddisfatti di quello che si ha, si vuole avere ancora di più e si devono creare sempre di più cose.

In Italia 3 mila persone vivono di politica tra parlamentari italiani ed europei, consiglieri regionali, assessori di province e grandi città. Circa 3 mila persone vivono di politica. Poi dai consiglieri regionali in su, tranne noi qui, hanno anche il vitalizio, parecchi qui perché sono stati eletti prima, con il vitalizio si vive bene anche da vecchi, non ci sono problemi ed anche chi è senz'arte né parte, ma ha fatto politica un po' di anni, può vivere bene tutta la vita. È giusto questo? Certo l'incidenza di queste spese, nell'ambito del bilancio nazionale, è piccolissima, ma con lo stesso ragionamento potrei dire a tutti gli italiani: datemi 1 euro a testa. Per gli italiani non cambierebbe nulla ed io avrei 60 milioni di euro, sarei felice. Oppure: io non pago le tasse, pagatele tutti voi, cosa volete che siano le mie tasse a confronto di tutto il resto!

Ci debbono essere dei criteri di equità, di correttezza, di giustizia, regole generali che devono stabilire i comportamenti, non gli interessi, penso poco, penso troppo per quello che vale! Questo è il problema.

Una classe politica italiana che ha distrutto il Paese, perché siamo nelle condizioni di essere indebitati, senza prospettive economiche, senza un'industria trainante, con un impiego pubblico immenso e pesantissimo per raccomandazioni e per assunzioni, una miriade di aziende partecipate che non servono a nulla e aumentano le spese. In queste condizioni la classe politica come fa a difendersi? Con quale faccia tosta può dire che ha ragione? E lo dice uno che ha sempre criticato la politica.

Allora dobbiamo dire che per l'Italia non ci sarà una cura dimagrante, ci sarà una chemioterapia e si deve cominciare dalla classe politica, per dare il buon esempio. Questo è il punto di partenza, poi a seguire ci saranno tutti gli altri, ma dobbiamo cominciare noi per primi per dare il buon esempio e dimostrare che vogliamo veramente cambiare le cose.

In Italia ci sono 8 mila comuni, vi sembra ragionevole avere 8 mila comuni, alcuni di poche centinaia di persone? In Trentino sono 217, a Bolzano un po' di meno, ma non tanto. Ho detto: cominciamo ad accorpare i comuni piccoli, risparmieremmo come nulla 20 milioni l'anno, accorpiamoli. Per carità, i sindaci poi perdono il lavoro, perdono il posto, perdono lo stipendio, perdono l'integrazione, non ci vanno più a votare! Ma si può gestire così un bene pubblico? Questo è il modo?

Allora dico sì a questa proposta di riduzione del numero dei consiglieri, anche se hanno sbagliato le proporzioni, dobbiamo cominciare noi a dare il buon esempio, per indicare agli altri la strada che purtroppo, volenti o nolenti, dovranno seguire.

**PRÄSIDENTIN:** Abg. Morandini, es hat bereits der Kollege Borga gesprochen.

Dann kommen wir jetzt zu den Stimmabgabeerklärungen.  
Bitte, Abg. Dorigatti, Sie haben das Wort.

**DORIGATTI:** Il mio gruppo esprime parere negativo, si è già espresso il capogruppo Zeni. Mi sembra opportuno fare due piccole considerazioni. La prima è questa: credo che oggi il Consiglio regionale dovrebbe fare un salto di qualità nel suo ragionamento, lasciando un po' il passato e vedere esattamente quello che sta avvenendo. La mia impressione è che vi sia un clima complessivo, indipendentemente dalle forze politiche di riferimento, che non lavora o che non guarda con quell'attenzione sufficiente al tema della nostra autonomia. Se non abbiamo questa consapevolezza in realtà noi faremo uno sbaglio e potremo anche imputarci responsabilità reciproche, però andremo poco distanti.

Dentro l'intero Parlamento, indipendentemente dalle forze politiche, vi è un orientamento di spingerci al di là delle possibilità di riferimenti internazionali e l'ancoraggio internazionale che ha la nostra autonomia, ma c'è l'intenzione di ridurci tutti a regioni o province ordinarie. Questo è in realtà l'orientamento ed è chiaro che su questo orientamento vi sono delle convergenze.

Dobbiamo però anche dire che questo ragionamento, per quanto riguarda i costi della politica, è stato già avviato dal Governo Berlusconi, quando si riduce per quanto riguarda la questione delle Province e dei comuni e fa riferimento ai Consigli regionali.

Aggiungo che all'interno del Parlamento non ci sono soltanto proposte che vengono dal Partito Democratico, ma ci sono sette disegni di legge ed alcuni provengono esattamente dagli organi legislativi delle singole regioni, Sardegna, Friuli e Sicilia, loro hanno discusso e hanno trovato anche una convergenza che sta all'interno di tutte le forze politiche per ridurre i costi, ho sentito in questi giorni che il compromesso è 52, 53.

Altra cosa è per quanto riguarda le leggi che cambiano i rapporti per quanto concerne lo Statuto. È vero che si è parlato dei costi della politica ed è vero che questo indirizzo sta esattamente nei costi della politica, anche in riferimento al Parlamento.

Su questo posso essere molto franco e sincero, nemmeno il mio partito di Trento ha apprezzato quegli inserimenti non corretti, da parte dei parlamentari Cabras e Sanna, per quanto riguarda l'inserimento del Trentino-Alto Adige in due disegni di legge.

Da questo punto di vista siamo intervenuti in modo determinato, per vedere di trovare una soluzione per quanto concerne Trento e Bolzano. Mi sono attivato personalmente, abbiamo fatto un incontro a Roma ed abbiamo convenuto di arrivare allo stralcio. Stessa cosa mi pare che abbia fatto il senatore Peterlini, che è intervenuto chiedendo lo stralcio per quanto concerne Bolzano e Trento. L'orientamento di dire che sarebbe sbagliato portare da 35 a 27 consiglieri, è una cosa condivisa sia a Trento che a Bolzano. Perché è sbagliato? È sbagliato da tutti i punti di vista, ne dico uno: non possiamo pensare che in questo disegno di legge si prevedano 27 consiglieri a Bolzano e 27 a Trento come la Valle d'Aosta. La Valle d'osta ha una popolazione di 120 mila abitanti, la provincia di Trento ne ha 525 mila, Bolzano ne ha 530 mila ed arriviamo ad una regione con oltre un milione di abitanti.

Quindi dovremo ragionare su questo tema ed abbiamo ragionato. Mi pare che se vogliamo invece ragionare sui costi della politica, questi sono altri. Sono dell'opinione che se cambiamo questi parametri, in realtà l'equilibrio verrebbe ad essere compromesso, perché l'equilibrio regionale modificando a 27 consiglieri si andrebbe a penalizzare quella quota italiana che è presente in Alto Adige, in modo specifico. Dal nostro punto di vista mi pare che l'equilibrio che è stato raggiunto sia un equilibrio esatto.

Sentivo prima dei riferimenti a come siamo cresciuti, è vero, siamo cresciuti in questi anni, ma è altrettanto vero che la Regione aveva un ruolo diverso negli anni passati, oggi siamo arrivati alle Province ed è proprio perché le Province hanno competenze superiori quasi ad uno Stato, abbiamo un parametro che sono i consiglieri regionali, 35 di una Provincia e 35 dell'altra. Da questo punto di vista mi sembra equilibrato, perché vogliamo stare insieme nella Regione e non dare quelle spinte per quanto riguarda uno smantellamento della Regione e se c'è lo smantellamento della Regione credo che avremo una strada molto spianata anche all'interno del Parlamento.

Per queste sintetiche ragioni ritengo che sia importante che vi sia un parere negativo. Noi abbiamo già fatto un percorso e lo stesso percorso sarà fatto anche nel Consiglio provinciale di Trento, la Commissione del Trentino ha dato un parere negativo, mi fa piacere. Nel prossimo Consiglio provinciale riprenderemo anche questa discussione e mi auguro che vi sia un altro parere negativo. Visto che nei giorni scorsi c'è stata una richiesta di sentire i Presidenti dei Consigli provinciali di Trento e di Bolzano per argomentare le ragioni, perché si ritiene che in queste due realtà il numero 35 che abbiamo indicato è un numero adeguato sia per i costi, ma anche per quanto riguarda un equilibrio della Regione e le competenze che hanno le Province.

Per queste ragioni confermo il parere negativo. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Morandini, Sie haben das Wort.

**MORANDINI:** La ringrazio, Presidente. Dico subito che intervengo in difformità, rispetto quanto espresso dal mio gruppo, naturalmente con pieno rispetto di quanto il mio gruppo ha deciso di votare, per le ragioni che andrò ad esporre.

Prima di tutto, come loro fanno, siamo chiamati a dare un parere, ai sensi dell'articolo 103 dello Statuto, su un disegno di legge di rango nazionale, presentato da alcuni deputati, primo firmatario un deputato del Partito Democratico ed altri, il quale prevede, facendosi carico di un contesto ben preciso, quale quello che tutti voi conoscete, di ridurre i consiglieri regionali.

Sarà anche vero, come dice il collega Firmani, che in percentuale la riduzione dovrebbe pesare di più sui consiglieri regionali, rispetto ai parlamentari, va bè, pesa di più, ma comunque il parere che voglio esprimere, a titolo personale con pieno rispetto per il mio gruppo, è nel senso favorevole a questa riduzione, per due ragioni: la prima di tipo giuridico, la seconda di tipo politico.

La prima di tipo giuridico. Non considero molto fondato, dal punto di vista giuridico, il fatto che un disegno di legge, quale quello nazionale su cui dobbiamo esprimere un parere, vada a collidere così fortemente le nostre competenze al punto da rischiare l'illegittimità. Può anche darsi che questo accada, perché, come sapete, qui si tratta di modificare le norme statutarie, le norme statutarie sono rette da un regime pattizio, la Commissione dei 12 e

quella dei 6 entra in questo regime, però non mi pare davvero che queste norme statali siano direttamente vincolanti all'interno della nostra autonomia. Quindi da questo punto di vista andrei molto cauto, per quanto riguarda il cosiddetto *fumus boni iuris*, cioè non ci sarebbe un grande fondamento per qualcuno che volesse fare ricorso.

La questione è primariamente di carattere politico. Si dice che sostanzialmente molti, sia in Trentino che in Alto Adige, adducono come motivazione fondante quella per esprimere un parere negativo a questa riduzione, il fatto che ci sarebbe una lesione forte della nostra autonomia e più ancora una lesione dei diritti delle minoranze. Questo non lo vedo, sarei contento che mi si dimostrasse, anzi dico l'opposto. In un momento in cui tutte le Regioni, lo Stato in primis, sono chiamate a fare uno sforzo su questo versante, penso che quantomeno un'apertura, da parte della Regione Trentino-Alto Adige e da parte delle Province autonome doveva esserci su questo versante, quantomeno un'apertura.

Convegno con il mio collega, capogruppo Borga, allorché dice: signori, non nascondiamoci, accanto a questa su cui ho già espresso il mio parere, dietro la foglia di fico della porta girevole, perché voi continuate a mantenere la porta girevole, perché fa comodo alla maggioranza e mi stupisco che il collega Firmani abbia votato contro la proposta di legge che prevede l'abolizione della porta girevole – mi è stato riferito così – in Commissione regionale, ma comunque la vedremo alla prova in Commissione provinciale, allora mantenete la porta girevole che implementa di sette consiglieri e costa minimo, ad ogni legislatura, cinque milioni di euro tra consiglieri, personale, uffici e quant'altro e poi ci si straccia le vesti contro le riduzioni, su cui peraltro esprimo parere favorevole. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Grazie! Prego, cons. Filippin, ne ha facoltà.

**FILIPPIN:** Noi siamo a favore della delibera, a favore nel senso che voteremo contrario al parere che questa Regione manderà al Governo per questa iniziativa di legge parlamentare, perché siamo convinti, nonostante in quest'aula si siano dette tante cose, che l'autonomia vada difesa nei principi.

Mi sembra strano, consigliere Firmani, che lei dica che questa legge va accolta e nello stesso momento dice di no al decreto "Salva Italia", per cui l'incremento della quota all'erario, richiesta dallo Stato per il risanamento dei conti pubblici, non sia, per quanto riguarda i nove decimi di competenza dello Stato, ma debba rimanere nelle casse locali. Evidentemente non si possono avere atteggiamenti diversi, se da un lato diciamo che vogliamo avere la nostra speciale autonomia e mantenere le nostre risorse, dall'altro è ovvio che l'applicazione dello statuto si fa essenzialmente per principi ed il principio è che senza la nostra volontà non è possibile cambiare un articolo dello statuto, che verrebbe cambiato con legge costituzionale.

Di fronte a quello che sta venendo avanti e di cui ci rendiamo benissimo conto, dei cosiddetti costi della politica e del pensiero comune che oggi sta prevalendo – addirittura a Trento stanno raccogliendo delle firme per togliere l'indennità ai consiglieri regionali – per cui la politica è un costo e questo pensiero comune è venuto avanti anche perché oggi è un Governo tecnico e sembra, ma poi i fatti lo stanno già dimostrando in modo palese che

non è così, sembra che operino meglio, noi siamo di diverso avviso, di fronte c'è il fallimento della politica e dei Governi tecnici che stanno venendo avanti.

Il pensiero comune è quello che vanno ridotti i parlamentari, va ridotto il numero dei consiglieri regionali, vanno eliminate le Province, vanno ridotti gli emolumenti della politica, perché la politica è un costo e questo costo non porta alla comunità i benefici che si vorrebbero avere. Allora togliamoli, saremo di fronte ad un atto per cui con una legge di iniziativa parlamentare si va ad incidere su tutti gli statuti speciali delle Province autonome, ma nel nostro caso abbiamo una specialità in più, che deriva proprio da quel grande statista che era Degasperi, che non apparteneva al PATT, collega Ottobre, altrimenti lo andrebbe a svendere in piazza ad ogni piè sospinto e che era un valente statista, indipendentemente dalla sua collocazione politica, che ha pensato al Trentino in forma di pensiero autonomista.

Allora il fatto di mettere assieme due Consigli provinciali in un unico quadro regionale, quindi il Consiglio regionale, rispetto ad altre realtà nazionali pone le differenze, perché qui si è trattato di andare verso una pacificazione comune, rispetto ad altre realtà dove non sussistevano queste problematiche.

Recentemente ho fatto una breve constatazione. Di fronte alle proposte di legge che sono state presentate in Consiglio provinciale a Trento, per quanto riguarda la porta girevole, voglio ricordare che noi abbiamo in Consiglio provinciale a Trento 8 assessori in più, 7 più uno e sette consiglieri sono entrati al posto degli eletti. Allora abbiamo nuovi consiglieri e quindi eliminando la porta girevole avremmo una riduzione di sette consiglieri che, guarda caso, è la stessa riduzione prevista da questa proposta di legge.

È chiaro che la prima cosa da fare è togliere la porta girevole; la seconda cosa da fare è prendere atto di questo pensiero comune che sta venendo avanti e con legge regionale o provinciale ridurre, se lo consideriamo necessario, il numero dei rappresentanti della politica, ma lo dobbiamo decidere noi, perché altrimenti altro che quota all'erario! Questo è un attacco fortissimo alla nostra autonomia che nulla ha a che vedere con i rapporti di questa Regione con lo Stato e nulla ha a che vedere con i costi della politica.

Questa è una mistificazione, portata avanti a livello nazionale, perché è evidente che nei confronti di questa speciale autonomia ci sono delle aspettative da chi non ce l'ha, però ribadisco che l'autonomia va praticata, noi dobbiamo dimostrare di essere autonomi, dobbiamo dimostrare che siamo in grado di garantire a questa realtà territoriale condizioni di vita che dovrebbero essere di riferimento alle altre realtà, alle quali auspichiamo di raggiungere livelli di autonomia, se non pari al nostro, almeno in grado di dare ai loro territori le stesse prerogative che noi stiamo dando al nostro.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Anderle Sie haben das Wort.

**ANDERLE:** Grazie, Presidente. Solo per esprimere, a nome della nostra forza politica, Unione per il Trentino, il voto favorevole alla proposta di delibera, che in pratica si esprime in termini negativi nei confronti del disegno di legge. Non poteva essere diversamente, a partire dal metodo con il quale è stata proposta questa riduzione del numero dei consiglieri nelle due Province autonome e di conseguenza nella Regione. Metodo che non è sicuramente condivisibile. Non vado a cercare da che parte provenga la proposta normativa, sarebbe da censurare da qualunque parte essa provenisse.

Ritrovarsi con una proposta di disegno di legge di questa portata, senza nemmeno avere avuto la possibilità di interloquire con i proponenti e chi è poi direttamente coinvolto nella proposta medesima, credo la dica lunga.

Entro nel merito. Se la proposta di delibera di disegno di legge va nella direzione di una riduzione dei costi, credo che comunque questa debba essere valutata e confrontata con altre questioni e messa sui piatti della bilancia, tenendo conto della questione rappresentatività e rappresentanza del territorio all'interno dei due Consigli provinciali, ma anche sotto il profilo della funzionalità.

Abbiamo sentito, per quanto concerne i costi, le proposte che emergono da parte di qualche forza politica trentina e sono quelle che indicano nella eliminazione della porta girevole la prima azione da compiere, nel senso auspicato di ridurre i costi complessivi della politica. Avremo modo di discutere di queste cose.

Personalmente credo che sia un'esigenza mantenere distinto il ruolo del Consiglio, che è un compito legislativo e di controllo dell'operato della Giunta, da quello esecutivo. Quindi sotto questo profilo la cosiddetta porta girevole non trova la mia condivisione; nel momento in cui si potrà entrare nel merito del discorso e questo si farà in Commissione e poi in Consiglio provinciale, magari avranno modo di trovare gli argomenti per convincermi del contrario, rispetto alla posizione che ho appena espresso.

Punto invece sulla rappresentanza, credo che due Province come quelle di Trento e di Bolzano, con le loro articolazioni, con la presenza di minoranze linguistiche, eccetera, vedano nei 35 consiglieri un numero adeguato ad assolvere un compito di rappresentanza e se vogliamo anche di funzionalità. Sono due assemblee e poi nell'assemblea regionale con i suoi 70 consiglieri sono tali da consentire un buon lavoro da parte dei Consigli e quindi garantire che l'attività venga svolta con la necessaria rappresentatività, ma anche funzionalità.

A titolo di maggiore conoscenza da parte mia, ho voluto confrontare i dati relativi ai nostri due Consigli provinciali con quelli del Tirolo, del Vorarlberg, di Salisburgo e anche con la Svizzera e il Canton Ticino. Ebbene, le prime tre assemblee legislative contano su 36 consiglieri, il Cantone dei Grigioni su 35, con superfici, salvo il Tirolo che è una superficie doppia rispetto ai 6 mila chilometri quadrati del Trentino e dell'Alto Adige, che sono abbastanza confrontabili sia in termini di superficie che in termini di abitanti, prendendo le cose con un ampio respiro. Quindi vuol dire che ci troviamo e ci muoviamo in una direzione che è quella condivisa anche da altre regioni vicine a noi.

Detto questo, confermo quanto già espresso in Commissione legislativa e quindi il parere favorevole alla proposta di delibera. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Wir schließen jetzt die Sitzung. Ich wünsche eine erholsame Mittagspause und wir sehen uns um 15.00 Uhr wieder.

*(ore 12.59)*

*(ore 15.09)*

**VORSITZ: PRÄSIDENTIN ZELGER THALER**  
**PRESIDENZA DELLA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Ich wünsche allen einen guten Nachmittag. Ich entschuldige mich für die kurze Verspätung. Wir hatten im Präsidium noch dringende Entscheidungen zu treffen.

Ich ersuche um den Namensaufruf.

SEPP: *(segretario):(fa l'appello nominale)*  
*(Sekretär):(ruft die Namen auf)*

**ASSUME LA PRESIDENZA IL VICE PRESIDENTE DEPAOLI**  
**VIZEPRÄSIDENT DEPAOLI ÜBERNIMMT DEN VORSITZ**

**PRESIDENTE:** Continuiamo con i lavori. Siamo in dichiarazione di voto della proposta di delibera n. 24.

Ha chiesto la parola il consigliere Chiocchetti. Ne ha facoltà.

**CHIOCCHETTI:** Grazie, Presidente. In maniera telegrafica per fare la dichiarazione di voto in ordine a questa deliberazione e per dire di essere d'accordo ad esprimere questo parere negativo all'articolo 5 del disegno di legge costituzionale. Le motivazioni sono state ampiamente illustrate da altri colleghi, ma mi preme sottolineare, prima di tutto, questa proposta sbagliata nel metodo, cioè di proporre un disegno di legge costituzionale, senza minimamente consultare e sentire i destinatari di questo provvedimento importante, senza parlare con i parlamentari che da questo territorio provengono e sono nel Parlamento italiano.

Va contro quella che è la specificità della nostra Regione, dove i due Consigli provinciali vanno a formare questo Consiglio regionale, contestualmente noi siamo consiglieri provinciali e consiglieri regionali. Quindi questa proposta dimostra anche una scarsa conoscenza di quella che è la nostra specialità.

Nella relazione illustrativa a questo disegno di legge si dice che la legge ha stabilito nuovi criteri di composizione dei consigli regionali delle regioni a statuto ordinario, impone una procedura di revisione anche per le regioni a statuto speciale. Si dice poi, sempre nella relazione, che la opportunità di evitare una procedura distinta per ogni regione è dettata dall'opportunità di legiferare con una visione d'insieme, nell'applicare il principio di riduzione del numero dei consiglieri regionali e per garantire una contestuale entrata in vigore delle nuove disposizioni; questa visione di insieme, cioè mettere tutto insieme, senza tener conto delle varie specialità e soprattutto delle caratteristiche di questa specialità.

Il secondo punto che voglio sottolineare, questo richiamo alla riduzione dei costi della politica, mi sembra per l'appunto una motivazione pretestuosa, posto che da questo punto di vista siamo tutti concordi che il problema c'è, esiste e va affrontato, ma certamente non in questo modo, certamente non facendo una proposta di questo tipo, avulsa da un contesto generale, Per cui facciamolo il ragionamento sulla riduzione dei costi della politica, ma facciamolo ad ampio raggio, facciamolo iniziare dalla riduzione dei

parlamentari, facciamolo insieme, coinvolgiamo tutti quelli che si occupano di istituzioni.

Ci sono poi delle contraddizioni, dobbiamo essere tutti noi eventualmente ad attivare questa iniziativa, a fare proposte in tal senso, perché noi conosciamo quella che è la nostra realtà e quelle che sono le nostre caratteristiche. Tenuto conto poi che ci sono delle contraddizioni da risolvere in partenza, i nostri Consigli provinciali sono formati da 35 elementi, ma mi risulta che il consiglio comunale di Trento ed il consiglio comunale di Bolzano sono composti da 50 persone, quindi ci sono delle contraddizioni ed altri esempi che si possono fare, ma che ovviamente non vado a fare.

Quindi ci sono tutta una serie di ragionamenti da fare e da tener presenti. Attraverso una proposta di legge così fatta, il problema dei costi della politica non si risolve se non va inserito in un ragionamento di ordine generale.

Per queste motivazioni succinte, dichiaro il voto favorevole alla delibera e quindi contrario a quell'articolo 5 di cui alla proposta di legge. Grazie.

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Heiss. Ne ha facoltà.

**HEISS:** Danke, Herr Präsident! In aller Kürze. Es gilt dem Gesagten auch von unserer Seite wenig hinzuzufügen, ein positives Votum zu dieser Beschlussfassung und ein negatives Urteil gegenüber diesem Vorschlag dieser Senatoren. Wir sind der Überzeugung, dass die lokale Selbstverwaltung der Autonomie in den letzten Jahren an Zuständigkeiten gewonnen hat, dass sie deswegen personell entsprechend ausgestattet sein muss durch eine hinreichende Präsenz von Abgeordneten. Die Zuständigkeiten haben an Bedeutung gewonnen. Es gelte vielmehr noch die Zuständigkeiten der Landtage zu stärken und auch etwa im Hinblick auf die europäische Gesetzgebung hier die entsprechende Rezeption zu ermöglichen. Die Kontrollaufgaben sind gleichfalls gewachsen.

Aus diesem Grund geht dieser Vorschlag absolut in eine verkehrte Richtung. Er verstößt natürlich auch gegen das Prinzip der Subsidiarität, die auf die kleineren Ebenen der territorialen Einheiten Zuständigkeiten verlagern sollte. Wenn es darum geht, die Kosten der Politik zu verringern, so wissen wir selbstverständlich, dass dies absolut notwendig ist. Die Kosten der Politik lassen sich verringern, nicht durch die Zahl der Abgeordneten, sondern durch die Einschränkung der Aufwendungen und der entsprechenden Nebenkosten. Hier sind erste Schritte unternommen worden, von denen wir hoffen, dass weitere mit hinzukommen. Es ist natürlich auch so, dass durch eine Verringerung, speziell in unserem Land Südtirol, speziell die Verhältnismäßigkeit, die Repräsentanz der Sprachgruppen schwerstens gefährdet wäre, und dass durch eine Verringerung hingegen die politische Mehrheit noch mehr gestärkt würde. Dies ist alles mehr als evident, sodass wir eigentlich dem Gesagten nur unser positives Votum mit hinzufügen können. Danke!

**PRESIDENTE:** Ha chiesto la parola il consigliere Urzi. Ne ha facoltà.

**URZI:** Grazie Presidente, L'intervento è per dichiarare il mio voto favorevole alla delibera e quindi parere contrario rispetto alla proposta.

Ho sentito svolgere un dibattito di estremo interesse nel corso della giornata, che è ruotato attorno ad un concetto fondamentale, ossia la mancanza di conoscenza da parte del livello nazionale rispetto alle cose locali. Si è detto: salvaguardiamo l'autonomia, ribadiamo il nostro diritto a tutela delle nostre prerogative, c'è un atteggiamento ostile nei confronti dell'autonomia da fuori della provincia di Bolzano, tanto che un po' per ostilità, un po' per ignoranza si producono iniziative legislative di questa portata, come il disegno di legge di cui stiamo parlando.

Indubbiamente tutto ciò in una parte può essere anche vero, però mi voglio ricollegare, Presidente, ad una battaglia che in questo Consiglio ci siamo trovati a svolgere, quando il Partito Democratico, attraverso i rappresentanti di Trento, ha presentato quelle proposte di intervento sull'ordinamento dei comuni, tese a limitare il numero dei consiglieri comunali, nell'ambito delle amministrazioni del nostro territorio, senza considerare in alcuna misura quello che sarebbe stato l'effetto pratico, poi la ricaduta sul territorio stesso. Penso in modo particolare alla Provincia autonoma di Bolzano, che gode della specialità regionale, di una specialità del tutto particolare, che spesso purtroppo sfugge alle considerazioni attente dei colleghi del Trentino ed in modo particolare di quelli del Governo.

Il Partito Democratico a livello nazionale ci propone sul piatto la riduzione del numero dei consiglieri regionali, senza tenere in considerazione tutto ciò che è stato ampiamente discusso e illustrato nel corso della giornata da tanti colleghi che mi hanno preceduto, ma il Partito Democratico ha il doppio vizio, anche nell'ambito della Regione, di dimenticarsi della specialità altoatesina nell'ambito della specialità regionale.

Cara collega Cogo, cari colleghi del Partito Democratico, ricordo come l'iniziativa di ridurre il numero dei consiglieri comunali nella Provincia di Bolzano ci ha visto contrapposti, per le medesime ragioni per cui oggi, insieme a voi, votiamo a favore di questa delibera, contro il disegno di legge del Partito Democratico a livello nazionale. Perché come quel disegno di legge nazionale oggi interviene a gamba tesa nelle prerogative della nostra autonomia, ma per quanto riguarda l'Alto Adige riducendo sostanzialmente la rappresentanza, non solo politica, che sarebbe gran poca cosa, ma dei gruppi linguistici all'interno del Consiglio provinciale di Bolzano, così quella proposta di legge del Partito Democratico, avanzata dall'amministrazione regionale, dalla Giunta regionale, dal Partito Democratico, interveniva a gamba tesa sulla rappresentanza del gruppo linguistico italiano nelle amministrazioni comunali, tanto che si è dovuto sudare freddo e far sudare soprattutto coloro che erano stati i promotori di questa brillante iniziativa.

Posso riprendere una parola, collega Cogo, che è stata usata da tanti colleghi? Una parola sola – lei me lo perdonerà, se è stato perdonato ad altri sarà perdonato anche a me – ignoranza, ignoranza sulle considerazioni legate alla particolarità del territorio regionale, alla sua complessità, alla sua articolazione. Ecco perché, così come abbiamo fatto già in Consiglio provinciale ed anche a livello regionale, ribadisco, questo disegno di legge non è solo frutto di una mancanza di conoscenza, ma anche un pericoloso precedente che va ad incidere sul diritto alla rappresentanza.

Questa nostra autonomia vanta una sua qualità – ormai tutto è opinabile, bisogna verificare quanto sia ancora una qualità e quanto un limite – che è quella legata alla considerazione, al riconoscimento dei gruppi linguistici

come corpi fondanti nel sistema dell'autonomia, attraverso le proprie rappresentanze, gli istituti di tutela e di garanzia per essi previsti. Quando si va ad incidere su questo tipo di rappresentanza, ebbene si va ad incidere proprio alle fondamenta dei principi di autonomismo.

Allora ecco che il voto non può essere che scontato per tante ragioni seguite, attraverso gli interventi dei colleghi, la specialità e la prerogativa alla "autodeterminazione" – collega Klotz non si ecciti troppo positivamente di fronte a queste mie parole – però l'autodeterminazione della nostra regione nel scegliere alcune delle regole fondamentali che riguardano il nostro territorio, ma anche il diritto a vedere riconosciuta la partecipazione di tutti i gruppi linguistici al progresso della cosa pubblica.

Questo ci tenevo a dire, se di ignoranza parliamo, parliamo di ignoranza a Roma, ma anche di ignoranza a Trento. Grazie.

**PRÄSIDENTIN ZELGER THALER ÜBERNIMMT DEN VORSITZ  
ASSUME LA PRESIDENZA LA PRESIDENTE ZELGER THALER**

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Sembenotti, Sie haben das Wort.

**SEMBENOTTI:** Grazie, Presidente. Mi accodo anch'io al parere che è stato emesso dalla Commissione regionale, nonché dai consiglieri che mi hanno preceduto, nell'esprimere ovviamente il voto favorevole a questa delibera, voto favorevole che praticamente esprime un parere negativo su questo articolo 5 del disegno di legge costituzionale, proposto in maniera abbastanza sciagurata dai senatori Cabras, Bianco, Blanzina, Pegorer, Sanna e Scanu, che devo dire, rispetto ai tagli lineari che tanto criticavano e che proponeva l'ex Ministro Tremonti, qui hanno agito con la forbice, senza alcun tipo di giudizio, hanno deciso di tagliare in maniera drastica ed hanno così deciso di togliere, con una semplice operazione matematica, un po' di consiglieri di qua e di là, in maniera da togliersi dalla coscienza il peso di dover fare qualcosa per ridurre i costi della politica.

Chi mi ha preceduto l'ha già sottolineato più e più volte, quindi non occorre addentrarci tanto, oggettivamente quando vengono fatte queste misure la parola che si può usare è ignoranza, ignoranza nel modo di agire ed ignoranza nel non conoscere quello su cui si sta andando ad operare.

Detto questo, non posso che plaudere quando viene esercitata qualche misura per ridurre i costi della politica, però ci terrei anche a ricordare quello che nella sua prima apparizione pubblica, nel suo primo discorso alla nazione, perché era apparso alle ore 20.00 a reti unificate, il neo Premier Monti ebbe a dire, ovvero parlando dei costi della politica ha ricordato – mi pare che pochi però ci abbiano fatto caso – che i costi della politica non sono i costi della rappresentanza, ma sono i costi che sostengono certi politici per mantenere il loro ruolo nella politica, sono i costi di mantenimento del posto in politica, questi sono i veri costi della politica, ovverosia lo spreco di risorse e di soldi che viene fatto solo ed unicamente per acquisire consenso, per cercare di accaparrarsi i favori del corpo elettorale.

Questi sono i veri costi della politica e su questi bisogna agire, non sul numero dei componenti, a maggior ragione dei componenti di un'assise regionale come questa, nella quale c'è la sommatoria dei prodotti di due collegi elettorali, ossia di Trento e di Bolzano.

Quindi credo che questa proposta vada assolutamente rifiutata e quindi debba essere votata questa delibera, sono contento che fino a questo momento, a parte la voce che spesso è dissonante, ma sappiamo che ha dei picchi di originalità particolari, del consigliere Firmani, al di là di tutto mi pare di aver colto una sorta di unanimità che è solamente positiva per quanto riguarda il seguito che può avere questo nostro pronunciamento.

Quindi annuncio il voto positivo mio e del gruppo. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Bitte, Abg. Knoll, Sie haben das Wort.

**KNOLL:** Wir hatten schon im Landtag letzte Woche darüber diskutiert und hatten auch diese Sonderkommission dazu einberufen, wo die Haltung der Südtiroler Abgeordneten zu 99% ganz klar zum Ausdruck gekommen ist, dass man nie und nimmer gewillt ist, sich so einer Einmischung einfach tatenlos hinzugeben, und einfach zu akzeptieren, dass hier in Südtirol vorgeschrieben wird, wie viele Abgeordnete wir hier im Südtiroler Landtag zu haben hätten. Ich glaube, es steht hier den Abgeordneten des Parlaments einfach nicht zu und ich würde mir doch wünschen, dass hier offensichtlich auch einmal die Südtiroler Abgeordneten des PD vielleicht einmal dementsprechend intervenieren. Denn ich meine, wir haben keine Vertreter im Parlament, aber es sind eure Vertreter, die diesen Blödsinn verzapfen, nicht unsere.

Ich denke mir, wenn eine Partei wie der PD schon eine staatstragende Partei sein möchte, so sollte man doch zumindest über die Befindlichkeiten im Staat Bescheid wissen und sich hier nicht als Oberlehrer aufspielen und glauben, dass man hier plötzlich Festschreibungen machen müsste, wie die Landtage, Regionalräte oder Provinzialräte in Italien zusammengesetzt sein sollten. Das sollte man doch bitte – und vor allem, wenn es sich um Sonderautonomien handelt – den Autonomien selber überlassen. Wir hatten schon mehrmals Gelegenheit darüber zu diskutieren, dass es keinen Sinn macht, dass man Gemeinderäte macht, in denen mehr Gemeinderäte sitzen als in einem Landtag Landtagsabgeordnete, die für ein ganzes Provinzgebiet zuständig sind und ich denke, so einer Initiative können wir einfach nicht zustimmen und deshalb natürlich jede Zustimmung für eine Intervention unsererseits, dass dagegen opponiert wird, denn wenn wir anfangen, solche Einmischungen in die Südtiroler Autonomie zu akzeptieren und das einfach stillschweigend hinzunehmen, dann darf man sich nicht wundern, wenn morgen noch andere einschneidende Veränderungen kommen werden, die dann auch ohne Rücksprache mit Südtirol getätigt werden und deshalb braucht es hier einfach ein ganz eindeutiges Zeichen.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Abg. Cogo, Sie haben das Wort.

**COGO:** Grazie. Parlo per fatto personale, Presidente perché penso che il collega Urzi possa ben testimoniare, perché mi ha offesa e mi ha chiamata per nome...

**PRÄSIDENTIN:** ...in persönlicher Angelegenheit? Worin besteht diese persönliche Angelegenheit?

**COGO:** ...due minuti, perché ci vuole un po' di onestà intellettuale ogni tanto ed allora bisognerebbe che lei lo ammettesse.

Allora, so di non sapere e sapendo di non sapere cerco sempre di sapere di più e c'è chi è convinto di sapere tutto invece e questo è un grosso guaio.

Ci tengo soltanto a precisare una cosa, che ogni proposta di riduzione del numero dei consiglieri ha sempre tenuto conto di una questione fondamentale, che non è il numero dei consiglieri di un'assemblea elettiva che garantisce le minoranze in genere, ma sono le norme a tutela delle minoranze stesse e se ci fosse un numero, che non è un numero assoluto che le garantisce, ma la norma specifica che le garantisce, altrimenti sarebbe duro dire quale è il numero assoluto che può garantire la rappresentanza, non ce n'è, ci deve essere una norma specifica che garantisce la rappresentanza, per cui bisogna riportare a ragionevolezza ogni ragionamento.

D'altronde, caro collega, lei converrà con me che se l'assemblea elettiva della Provincia autonoma di Bolzano è composta da 35 consiglieri, il consiglio comunale di Bolzano è composto da 50, una qualche sproporzione pur ci sarà, mi parrebbe abbastanza logico. Grazie.

**PRÄSIDENTIN:** Danke! Wir stimmen jetzt über diese Beschlussvorlage ab. Wer ist dafür? Wer ist dagegen? Wer enthält sich der Stimme?

Mit 3 Gegenstimmen, keiner Enthaltung und den restlichen Stimmen dafür ist der Beschlussfassungsvorschlag Nr. 24 genehmigt.

Wie heute Vormittag ausgemacht unterbrechen wir jetzt die Sitzung für 10 Minuten, bis 15.50 und ich berufe die Fraktionssprecher ein und bitte Assessor Bizzo auch an der Sitzung teilzunehmen.

*(ore 15.35)*

*(ore 16.34)*

**PRÄSIDENTIN:** Wir fahren mit der Sitzung fort. Bitte, Abg. Pichler Rolle, Sie haben das Wort. Zum Fortgang der Arbeiten?

**PICHLER ROLLE:** Vielen Dank, Frau Präsidentin! Ich ersuche Sie um eine Unterbrechung bis 16.50 für die Mehrheit.

**PRÄSIDENTIN:** Ich denke, da wir einige organisatorische Schwierigkeiten haben.... Es ist uns jetzt in der Fraktionssprechersitzung nicht gelungen, eine Einigung zu finden, die die Fortbehandlung des zur Diskussion anstehenden Tagesordnungspunktes ermöglicht. Sowohl der Präsident als auch der Vizepräsident sind nicht mehr da. Vizepräsident Durnwalder hat die Sitzung jetzt verlassen müssen.

Angesichts dieser Tatsache und dass beide Gesetzgebungskommissionen für heute Abend im Anschluss an die Sitzung einberufen sind, glaube ich, dass es sinnvoller ist, anstatt um 17.00 Uhr wieder aufzunehmen, die Sitzung an diesem Punkt zu schließen und das nächste Mal fortzufahren. Ich denke, dass wir inzwischen eine Einigung für die Behandlung des Gesetzentwurfes Nr. 28 zum Gemeindepersonal auch gefunden haben.

Ich wünsche allen noch einen guten Abend. Vielleicht noch eine Mitteilung: Wir müssen jetzt schauen, wie wir technisch die Sitzungssäle aufteilen, einmal für die Mehrheit und zweimal für die Gesetzgebungskommissionen. Die Gesetzgebungskommissionen können in jene beiden Säle gehen, wo die Übersetzung möglich ist.

Danke! Die Sitzung ist geschlossen.

*(ore 16.36)*

<b>INDICE</b>	<b>INHALTSANGABE</b>
<p><b>PROPOSTA DI DELIBERA N. 23:</b> Ratifica della deliberazione della Giunta regionale n. 30 del 14 febbraio 2012, di impugnazione dinanzi alla Corte Costituzionale di alcune disposizioni del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201 “Disposizioni urgenti per la crescita, l’equità e il consolidamento dei conti pubblici”, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214 (presentata su richiesta della Giunta regionale)</p> <p style="text-align: right;">pag. 4</p>	<p><b>BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 23:</b> Ratifizierung des Beschlusses des Regionalausschusses Nr. 30 vom 14. Februar 2012 über die Anfechtung, vor dem Verfassungsgerichtshof, einiger Bestimmungen des Gesetzesdekretes Nr. 201 vom 6. Dezember 2011 „Dringende Bestimmungen zur Stärkung, zum Ausgleich und zur Konsolidierung der öffentlichen Finanzen“, mit Änderungen mit dem Gesetz Nr. 214 vom 22. Dezember 2011 in Gesetz umgewandelt (eingebracht vom Regionalausschuss)</p> <p style="text-align: right;">Seite 4</p>
<p><b>PROPOSTA DI DELIBERA N. 24:</b> Espressione del parere prescritto dal terzo comma dell’articolo 103 dello Statuto sul disegno di legge costituzionale Atto Senato n. 2976/S./XVI d’iniziativa parlamentare su proposta dei senatori Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna e Scanu recante “Modifiche agli statuti delle regioni a statuto speciale, in materia di riduzione del numero dei componenti dei consigli regionali”</p> <p style="text-align: right;">pag. 25</p>	<p><b>BESCHLUSSFASSUNGSVORSCHLAG NR. 24:</b> Abgabe des Gutachtens gemäß Artikel 103 Absatz 3 des Sonderstatuts zum Verfassungsgesetzentwurf Akt des Senates Nr. 2976/S./XVI, eingebracht auf Vorschlag der Senatoren Cabras, Bianco, Blazina, Pegorer, Sanna und Scanu, betreffend „Änderung der Sonderstatute der autonomen Regionen hinsichtlich der Reduzierung der Anzahl der Regionalratsabgeordneten“</p> <p style="text-align: right;">Seite 25</p>
<p><b>INTERROGAZIONI E INTERPELLANZE</b></p> <p style="text-align: right;">pag. 50</p>	<p><b>ANFRAGEN UND INTERPELLATIONEN</b></p> <p style="text-align: right;">Seite 50</p>

<b>INDICE DEGLI ORATORI INTERVENUTI VERZEICHNIS DER REDNER</b>
--

<b>KLOTZ Eva</b> (SÜD-TIROLER FREIHEIT)	pag.	8
<b>PENASA Franca</b> (LEGA NORD)	"	9-19-29
<b>DURNWALDER Alois</b> (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI)	"	11
<b>BORGA Rodolfo</b> (IL POPOLO DELLA LIBERTÀ PER IL TRENTINO)	"	13-32
<b>OTTOBRE Mauro</b> (P.A.T.T. PARTITO AUTONOMISTA TRENTINO TIROLESE)	"	15
<b>CASNA Mario</b> (LEGA NORD)	"	16
<b>CIVETTINI Claudio</b> (LEGA NORD)	"	17-18-22
<b>GIOVANAZZI Nerio</b> (MISTO)	"	17
<b>SEPPI Donato</b> (MISTO)	"	18
<b>FIRMANI Bruno</b> (MISTO)	"	19-36
<b>MORANDINI Pino</b> (IL POPOLO DELLA LIBERTÀ PER IL TRENTINO)	"	20-39
<b>LEITNER Pius</b> (DIE FREIHEITLICHEN)	"	21-34
<b>ANDERLE Renzo</b> (UNIONE PER IL TRENTINO)	"	23-41
<b>ECCHER Claudio</b> (CIVICA PER DIVINA PRESIDENTE)	"	24

<b>DOMINICI Caterina</b> (P.A.T.T. PARTITO AUTONOMISTA TRENINO TIROLESE)	“	31
<b>ZENI Luca</b> (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL)	“	34
<b>DORIGATTI Bruno Gino</b> (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL)	“	38
<b>FILIPPIN Giuseppe</b> (LEGA NORD)	“	40
<b>CHIOCCHETTI Luigi</b> (UNION AUTONOMISTA LADINA)	“	43
<b>HEISS Hans</b> (VERDI-GRÜNE-VËRC)	“	44
<b>URZÌ Alessandro</b> (MISTO)	“	44
<b>SEMBENOTTI Marco</b> (CIVICA PER DIVINA PRESIDENTE)	“	46
<b>KNOLL Sven</b> (SÜD-TIROLER FREIHEIT)	“	47
<b>COGO Margherita</b> (PARTITO DEMOCRATICO DEL TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL)	“	47-48
<b>PICHLER-ROLLE Elmar</b> (SVP SÜDTIROLER VOLKSPARTEI)	“	48